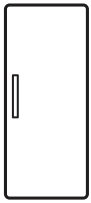
ERT1000AOW



EN	Refrigerator	User Manual	2
FR	Réfrigérateur	Manuel d'utilisation	16
IT	Frigorifero	Libretto di istruzioni	32
LT	Šaldytuvas	Naudojimo instrukcija	46

Electrolux

CONTENTS

SAFETY INFORMATION 3
SAFETY INSTRUCTIONS 4
INSTALLATION 5
DESCRIPTION OF THE APPLIANCE 8
STARTING UP AND TEMPERATURE REGULATION 8
INTERIOR ACCESSORIES 9
FREEZING AND STORING FROZEN FOOD 9
DEFROSTING 10
HINTS AND TIPS 11
CLEANING AND CARE 12
ENERGY SAVING TIPS 12
TROUBLE SHOOTING 13
CORRECTING MALFUNCTIONS 14
CHANGING THE LIGHT BULB 14
ENVIRONMENTAL CONCERNS 15

WE'RE THINKING OF YOU

Thank you for purchasing an Electrolux appliance. You've chosen a product that brings with it decades of professional experience and innovation. Ingenious and stylish, it has been designed with you in mind. So whenever you use it, you can be safe in the knowledge that you'll get great results every time. Welcome to Electrolux.

Visit our website to:

Get usage advice, brochures, trouble shooter, service information:
www.electrolux.com

Register your product for better service:
www.electrolux.com/productregistration

Buy Accessories, Consumables and Original spare parts for your appliance:
www.electrolux.com/shop

CUSTOMER CARE AND SERVICE

We recommend the use of original spare parts.

When contacting Service, ensure that you have the following data available.

The information can be found on the rating plate. Model, PNC, Serial Number.

Warning / Caution-Safety information.

General information and tips

Environmental information.

Subject to change without notice.

⚠ SAFETY INFORMATION

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible if an incorrect installation and use causes injuries and damages. Always keep the instructions with the appliance for future reference.

Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance may be used by children between 3 and 8 years of age and persons with very extensive and complex disabilities, if they have been properly instructed.
- Children of less than 3 years of age should be kept away unless continuously supervised.
- Do not let children play with the appliance.
- Children shall not carry out cleaning and user maintenance of the appliance without supervision.
- Keep all packaging away from children and dispose of it appropriately.

General Safety

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  – Farm houses; staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
  – By clients in hotels, motels, bed and breakfast and other residential type environments
- WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.
- WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- Clean the appliance with a moist soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Authorised Service Centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If the appliance is equipped with an Ice maker or a water dispenser, fill them with potable water only.
- If the appliance requires a water connection, connect it to potable water supply only.
- The inlet water pressure (minimum and maximum)must be between 1 bar (0,1 MPa) and 10 bar (1 MPa)

SAFETY INSTRUCTIONS

Installation

WARNING!
Only a qualified person must install this appliance.

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Obey the installation instruction supplied with the appliance.
- Always be careful when you move the appliance because it is heavy. Always wear safety gloves.
- Make sure the air can circulate around the appliance.
- Wait at least 4 hours before connecting the appliance to the power supply. This is to allow the oil to flow back in the compressor.
- Do not install the appliance close to radiators or cookers, oven or hobs.
- The rear of the appliance must stand against the wall.
- Do not install the appliance where there is direct sunlight.
- Do not install this appliance in areas that are too humid or too colds, such as the construction appendices, garages or wine cellars.
- When you move the appliance, lift it by the front edge to avoid scratching the floor.

Electrical connection

WARNING!
Risk of fire and electrical shock.

WARNING!
When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING!
Do not use multi-plug adapters and extension cables.

- The appliance must be earthed.
- All electrical connections should be made by a qualified electrician.
- Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with the power supply. If not, contact an electrician.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- Make sure not to cause damage to the electrical components (e.g. mains plug, mains cable, compressor). Contact the Service or an electrician to change the electrical components.
- The mains cable must stay below the level of the mains plug.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.

Use

WARNING!
Risk of injury, burns, electrical shock or fire.



The appliance contains flammable gas, isobutane (R600a), a natural gas with a high level of environmental compatibility. Be careful not to cause damage to the refrigerant circuit containing isobutane.

- Do not change the specification of this appliance.
- Do not put electrical appliances (e.g. ice cream makers) in the appliance unless they are stated applicable by the manufacturer.
- If damage occurs to the refrigerant circuit, make sure that there are no flames and sources of ignition in the room. Ventilate the room.
- Do not let hot items to touch the plastic parts of the appliance.
- Do not put soft drinks in the freezer compartment. This will create pressure on the drink container.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not touch the compressor or the condenser. They are hot.
- Do not remove or touch items from the freezer compartment if your hands are wet or damp.
- Do not freeze again food that has been thawed.
- Obey the storage instructions on the packaging of frozen food.

Internal light



WARNING!
Risk of electric shock.

- The type of lamp used for this appliance is not suitable for household room illumination.

Care and cleaning



WARNING!
Risk of injury or damage to the appliance.

- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- This appliance contains hydrocarbons in the cooling unit. Only a qualified person must do the maintenance and the recharging of the unit.
- Regularly examine the drain of the appliance and if necessary, clean it. If the drain is blocked, defrosted water collects in the bottom of the appliance.

Disposal



WARNING!
Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the door to prevent children and pets to be closed inside of the appliance.
- The refrigerant circuit and the insulation materials of this appliance are ozone-friendly.
- The insulation foam contains flammable gas. Contact your municipal authority for information on how to discard the appliance correctly.
- Do not cause damage to the part of the cooling unit that is near the heat exchanger.

INSTALLATION

Installation location



WARNING!
Refer to Safety chapters.

The appliance should be set up in a wellventilated, dry room.
Energy use and efficient performance of the appliance is affected by the ambient temperature.

The appliance should therefore not be exposed to direct sunlight;

Do not be installed next to radiators, cookers or other sources of heat; only be installed at a location whose ambient temperature corresponds to the climate classification, for which the appliance is designed.

The climate classification can be found on the serial plate, which is located at the left on the inside of the appliance.

The appliance must be positioned so that the plug is accessible. The following table shows which ambient temperature is correct for each climate classification:

Climate classification	For an ambient temperature
SN	+10 to +32 ºC
N	+16 to +32 ºC
ST	+16 to +38 ºC
T	+16 to +43 ºC

If the refrigeration appliance is installed next to another refrigerator or freezer a clearance of 5 cm at the sides is required, in order to prevent the formation of condensation on the outside of the appliance.

Your refrigerator needs air

For correct operation this appliance must be located in a dry atmosphere, away from heat sources, e.g. cookers, radiators, boilers and direct sunlight.

You should also ensure that air can circulate freely around the back and the top of the cabinet. There should be 100mm between the top of the cabinet and any overhanging kitchen furniture.

Alternatively allow 50mm between the top of the cabinet and any overhanging kitchen furniture and a gap of 25mm on either side of the appliance.

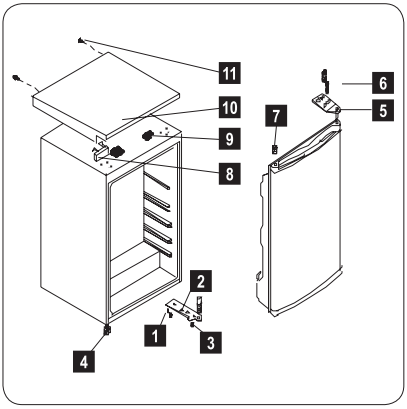
Reversing the door

This refrigerator has the capability of either opening the door from the left or right side. This unit is delivered to you with the door opening from the left side. Should you desire to reverse the opening direction, please follow these instructions.

NOTE:
All parts removed must be saved to do the reinstallation of the door.

Reversal refrigerator door

1. Remove the screw nails (11).
2. Keep the door open, raise the end of the top cover, push it(10) frontad and take it off from the block(9) of the top cover, then move the bottom block(8).
3. Remove the two screws blot (6) that connect the upper hinge (5) on the right side of the cabinet top.
4. Carefully lift the door and place it on a padded surface to prevent scratching.
5. Remove the plug (7) and transfer it to the uncovered hole on the right side of the unit. Be sure to press the button firmly into the hole.
6. Remove the two screws(6) that hold the lower hinge (2) on the right side of the unit.
7. Remove the screw-type leveling front leg (4) and transfer it to the right side as shown in the adjacent figure.
8. Set the door into it's new place making sure the pin enters the bushing at the lower frame section (hole).
9. Secure the upper hinge (5) previously removed in step 3 on the left side of the unit. Make sure the pin enters the bushing on the upper frame section (hole).
10. Loosely secure the lower left hinge (2) and do not tighten the bolts until the door is in the closed position and leveled.
11. Insert the plug (7) on the uncovered holes (right side).
12. Fix the decoration block(8)in the right of the top cover plate(10).
13. Keep the door open, raise the end of the top cover, pull it(10) backwards to hitch the block(9).
14. After the assembly of the top cover, close the door, fix the top cover(10) with the screw(11).



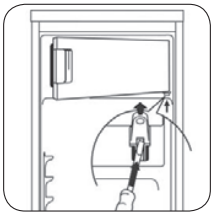
1 Screw
2 Low Hinge
3 Upper Hinge
4 Adjustable Low Foot
5 Adjustable High Foot
6 Screw Bolt
7 Plug
8 Decoration Block
9 The block of the top cover
10 Top Cover Plate
11 Screw nail

Electrical connection

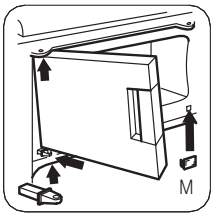
- Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply.
- The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.
- The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.
- This appliance complies with the E.E.C. Directives.

Changing the freezer compartment door

Open the freezer compartment door a little way. Using a small screwdriver, press the spring in the opening of the lower door bearing slightly upwards and take the door bearing out complete with the door.



1. Position the covering cap (M) on the opposite side.
2. Turn the freezer compartment door through 180 and fit the lower door bearing into the lower bearing cavity of the freezer compartment door.
3. Lift the freezer compartment door a little way upwards, fit it into the upper door bearing, and at the same time insert the lower door bearing into the square hole.
4. Small upward and downward adjustments of the freezer compartment door will make fitting easier.



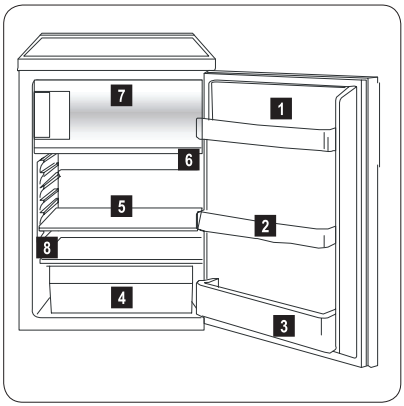
Prior to initial start-up

Please clean the appliance interior and all accessories prior to initial start-up (see section: Cleaning and Care).

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

View of the appliance

1 Butter/cheese compartments and egg storage insert
2 Door storage compartment
3 Bottle shelf
4 Vegetable drawers
5 Storage shelves
6 Temperature regulator
7 Freezer compartment
8 Rating plate



STARTING UP AND TEMPERATURE REGULATION

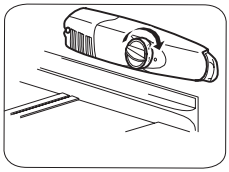
Insert the plug of the connection lead into the plug socket with protective earth contact. When the refrigerator compartment door is opened, the internal lighting is switched on.

The temperature selector knob is located on the RH side of the refrigerator compartment.

Setting “0” means: Off.
Turning clockwise in direction “1” Refrigerating unit on, the latter then operating automatically.

Setting” 1” means: Highest temperature, warmest setting.

Setting “7” (end-stop) means: Lowest temperature, coldest setting.



The temperatures in the refrigerator compartment and freezer compartment cannot be independently regulated.

At a low ambient temperature of around 16°C, setting’1’ should be selected. At ambient temperatures of around 25°C , select setting ’2’.

If you require a lower temperature, select setting ‘3’or’4’. On this setting, you can be sure the fresh food will be reliably frozen and that a storage temperature of -18°C will be maintained in the freezer compartment. If you want the freeze fresh food rapidly, select setting ‘7’,ensuring that the temperature in the refrigerator compartment does not drop below 0°C. You should also promptly reset the temperature regulator to setting ‘3’ or ‘4’.

Important!
High ambient temperatures (e.g. on hot summer days) and a cold setting on the temperature regulator (position’6’ to ‘7’) can cause the compressor to run continuously.

Reason: when the ambient temperature is high, the compressor mustrun continuously to maintain the low temperature in the appliance. The fridge will not be able to defrost since automatic defrosting of the fridge is only possible when the compressor is not running (see also ‘Defrosting’ section). The result is the build up of a thick layer of frost on the fridge rear wall.

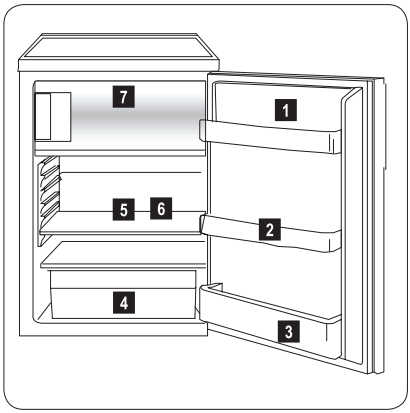
If this happens, turn the temperature regulator back to a warmer setting (position ‘3’to ‘4’). At this setting the compressor will be switched on and off as usual and automatic defrosting recommenced.

INTERIOR ACCESSORIES

Storage shelves/wire trays

Various glass or plastic storage shelves and wire trays are included with your appliancedifferent models have different combinations. You should always slide one of the full size glass storage shelves into the lowest set of guides, above the fruit and vegetable containers, and keep it in this position. The height of the storage shelves can be adjusted:
To do this pull the storage shelf forward until it can be swivelled upwards or downwards and removed.

Please do the same in reverse to insert the shelf at a different height.



Correct storage

1 Butter and cheese
2 Preserves
3 Drinks
4 Cheese storage, fruit, and vegetables
5 Meat, salami, cold cuts, dairy produce
6 Ready meals, pastries, preserves
7 Frozen food storage/freezing food

Tip:

Food in the fridge should always be covered or packaged, to prevent drying and tainting of other food.
The following are suited for packaging:
- Polyethylene airtight bags and wraps;
- Plastic containers with lids;
- Special plastic covers with elastic;
- aluminium foil.

FREEZING AND STORING FROZEN FOOD

The freezer compartment is for freezing and storing food. Important!

Important!
The temperature in the freezer compartment must be -18ºC or colder before freezing food or storing food already frozen.

Do not freeze too large a quantity at any one time (max. 1 kg per 24 hrs). The quality of the food is best preserved when it is frozen right through to the core as quickly as possible.

Allow warm food to cool down before freezing. The warmth will cause increased ice formation and increase the power consumption.

Please note the maximum storage times specified by the manufacturer.

Thawed foods which have not been processed further (cooked into meals) may not under any circumstances be frozen a second time.

Containers with flammable gases or liquids can leak at low temperatures.

There is a risk of an explosion!
Do not store any containers with flammable materials such as spray cans, fire extinguisher refill cartridges etc in the freezer compartment.

Bottles and cans must not be placed in the freezer. They can burst when the contents freeze, high carbonate content drinks can even explode! Never store lemonade, juices, beer, wine, sparkling wine etc. in the freezer compartment. All foods must be packed air tight prior to freezing, so that they do not dry out or lose their flavour, and so that no flavour contamination of other frozen goods occurs.

Caution!
Do not touch frozen food with wet hands. Your hands could stick to the food and cause skin abrasions. Lay the packaged food on the floor of the freezer compartment. Unfrozen food must not touch items already frozen, otherwise the frozen food could begin to defrost.

Tips:

The following are suited for the packaging of frozen goods: freezer bags and polyethylene wraps; special cans for frozen goods; extra-thick aluminium foil.

The followings are suitable for sealing bags and wrap: plastic clips, rubber bands or tape. Smooth the air out of the bag before sealing; air makes it easier for the frozen food to dry out.
Make flat packages, because these freeze more quickly.
Do not fill cans for frozen goods to the brim with liquid or paste-like goods, because liquids expand during freezing.

Preparation of ice cubes

Fill the ice cube tray 3/4 full with cold water, place it in the freezer compartment and leave to freeze. To loosen the frozen cubes, either bend the ice cube tray or hold it under running water for a few seconds.

Important!
Never try to free an ice tray that is frozen to the freezer compartment using pointed or sharp edged objects, since you may damage the refrigerating circuit. Use the plastic scraper.

DEFROSTING

The fridge defrosts automatically

The rear wall of the fridge covers with frost when the compressor is running, and defrosts when the compressor is off. The water from the thawing frost evaporates by itself.

Defrosting the freezer compartment

During use and when the freezer compartment door is opened, moisture is deposited in the freezer compartment as frost. Remove this frost from time to time with the soft plastic scraper. Under no circumstances, use hard or pointed objects to remove frost.
The freezer compartment should always be defrosted when the layer of frost has reached a thickness of approx. 4 millimetres; however at least once a year. A good time for defrosting is when the appliance is empty or contains only little food.

Warning!
Do not use electrical heating appliances or any other mechanical or artificial devices to speed up the defrosting process, with the exception of those recommended in these operating instructions.

Do not use defrosting sprays, they can be hazardous to your health and/or contain substances that damage plastics.

Caution!
Do not touch frozen food with wet hands. Your hands could stick to the food and cause skin abrasions.

Remove frozen food, wrap it in several layers of newspaper and store it, covered, in a cool place. Switch off the appliance and unplug it, or pull the fuse or switch off the circuit breaker.

Tip:

You can speed up the defrosting water in the freezer compartment and closing the doors. Remove pieces of ice that have fallen before they completely defrost. After defrosting, thoroughly clean the freezer compartment (see “Cleaning and Care” section).

Switching off the appliance

To switch off the appliance, turn the temperature regulator to position “0”.

If the appliance is not going to be used for an extended period:

Remove all refrigerated packages.
Switch off the appliance by turning the temperature regulator to position “0”.
Remove the mains plug or switch off or turn out the circuit breaker or fuse.
Clean thoroughly (see section “cleaning and Care”).
Leave the door open to avoid the build up of odour.

HINTS AND TIPS

Normal operating sounds

The following sounds are normal during operation:

- A faint gurgling and bubbling sound from coils sound when refrigerant is pumped.
- A whirring and pulsating sound from the compressor when refrigerant is pumped.
- A sudden cracking noise from inside appliance caused by thermic dilatation (a natural and not dangerous physical phenomenon).
- A faint click noise from the temperature regulator when the compressor switches on or off.

Hints for energy saving

- Do not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.

Hints for fresh food refrigeration

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator.
- Cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour.
- Position food so that air can circulate freely around it.

Hints for refrigeration

Useful hints:

- Meat (all types): wrap in a suitable packaging and place it on the glass shelf above the vegetable drawer. Store meat for at most 1-2 days.
- Cooked foods, cold dishes: cover and place on any shelf.
- Fruit and vegetables: clean thoroughly and place in a special drawer. Bananas, potatoes, onions and garlic must not be kept in the refrigerator if not packed.
- Butter and cheese: place in a special airtight container or wrap in an aluminium foil or a polythene bag to exclude as much air as possible.
- Bottles: close with a cap and place on the door bottle shelf, or (if available) on the bottle rack.

CLEANING AND CARE

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.

Warning!
The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse.

Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapour can lead to the damage of plastic parts.
The appliance must be dry before it is placed back into service.

Important!
Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel; butyric acid; cleansers which contain acetic acid. Do not allow such substances to come into contact with appliance parts. Do not use any abrasive cleansers.

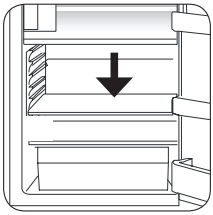
Remove frozen food and the food from the refrigerator. Wrap frozen food in several layers of newspaper. Store it in a cool place, well covered. Defrost the freezer compartment prior to cleaning (see «Defrosting» section).

Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse.

Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. Commercially available dish washing detergents may also be used.

After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
Accumulation of dust at the condenser increases energy consumption. For this reason carefully clean the condenser at the back of the appliance once a year with a soft brush or a vacuum cleaner.

Check the water drain hole on the rear wall of the fridge. After everything is dry place appliance back into service.



ENERGY SAVING TIPS

Do not install the appliance near cookers, radiators or other sources of warmth. High ambient temperatures cause longer, more frequent operation of the compressor.

Ensure sufficient air circulation and exhaust at the appliance base and at the back wall of the appliance.
Never cover air vent openings.

Do not place warm foods into the appliance. Allow warm foods to cool first.

Only leave door open as long as necessary.

Do not set temperature any colder than necessary.

Put frozen food in the fridge to defrost. The cold in the frozen food will then be used to cool the fridge.

Always keep the heat emitting condenser, the metal grille on the rear wall of your appliance clean.

TROUBLE SHOOTING

Symptom	Possible Cause	Remedy
Appliance does not work.	Appliance is not switched on.	Switch on the appliance.
	Mains plug is not plugged in or is loose.	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective.	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective.	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
Appliance cools too much.	Temperature is set too cold.	Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.
The food is too warm.	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the «initial Start Up» section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the «installation location» section.
Interior lighting does not work.	Light bulb is defective.	Please look in the «changing the Light Bulb» section.
Heavy build-up of frost, possibly also on the door seal.	Door seal is not air-tight(possibly after reversing the door).	Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer(on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand such that it sits correctly.
Unusual noises.	Appliance is not level.	Ρυθμίστε ξανά τα ποδαράκια.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Μετακινήστε λίγο τη συσκευή.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.

The compressor does not start immediately after changing the temperature setting.	This is normal, no error has occurred.	The compressor starts after a period of time.
Water on the floor or storage shelves.	Water drain hole is blocked.	See the «cleaning and care» section.

CORRECTING MALFUNCTIONS

Spare parts

The following spare parts can be ordered from your local AEG Service Force Centre. You can fit these yourself without any special skill ortraining, e.g.:

- butter/cheese compartment, egg holders,
- door racks,
- fruit and vegetable drawers,
- storage racks.

A malfunction may be caused by only a minor fault that you can rectify yourself using the following instructions.

Do not perform any other work on the appliance if the following information does not provide assistance in your specific case.

Important!
Repairs to refrigerators/freezers may only be performed by competent service engineers. Improper repairs can give rise to significant hazards for the user. If your appliance needs repairing, please contact your specialist dealer or your local Service Force Centre.

CHANGING THE LIGHT BULB

Warning!
There is a risk of electric shocks! Before changing the light bulb, switch off the appliance and unplug it, or pull the fuse or the circuit breaker.

Light bulb data: 220~240 V, max. 15 W

To switch off the appliance, turn the temperature regulator to position “0”.

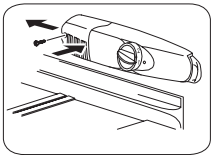
Unplug the mains plug.

To change the light bulb, undo the screw.

Press the light bulb cover as shown and slide it backwards.

Change the defective light bulb. Refit thelight bulb cover and the screw.

Put the refrigerator back into operation.



Noises during operation

The following noises are characteristic of refrigeration appliances:

Clicks

Whenever the compressor switches on or off, a click can be heard.

Humming

As soon as the compressor is in operation, you can hear it humming.

Bubbling

When refrigerant flows into thin tubes, you can hear

Splashing

Bubbling or splashing noises. Even after the compressor has been switched off, this noise can be heard for a short time.

ENVIRONMENTAL CONCERNS

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Packaging materials

The materials with the ♺ symbol are recyclable. Dispose of the packaging in suitable collection containers to recycle it.

Disposal of the appliance

Disconnect the mains plug from the mains socket.

Cut off the mains cable and discard it.

SOMMAIRE

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ 17
CONSIGNES DE SÉCURITÉ 18
POSE 20
SÉCURITÉ ALIMENTAIRE 22
DESCRIPTION DE L´APPAREIL 22
MISE EN FONCTIONNEMENT ET RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE 23
ORDRE DE RANGEMENT CORRECT 24
CONGÉLATION DES ALIMENTS ET CONSERVATION DES PRODUITS SURGELÉS 24
DÉGIVRAGE 26
CONSEILS 27
ENTRETIEN ET NETTOYAGE 27
CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE 28
CHARTE DE DÉPANNAGE 29
CORRECTION DES ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT 30
REMPLACEMENT DE L'AMPOULE 31
EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT 31

NOUS PENSONS À VOUS

Merci d'avoir choisi ce produit Electrolux. Avec ce produit, vous bénéficiez de dizaines d'années d'expérience professionnelle et d'innovation. Ingénieux et élégant, il a été conçu sur mesure pour vous. Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation vous apportera satisfaction. Bienvenue chez Electrolux.

Visitez notre site Internet pour :

Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, de l'aide, des informations :
www.electrolux.com

Enregistrer votre produit pour obtenir un meilleur service :
www.electrolux.com/productregistration

Acheter des accessoires, consommables et pièces de rechange d'origine pour votre appareil :
www.electrolux.com/shop

SERVICE APRÈS-VENTE

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
Avant de contacter le service, assurez-vous de disposer des informations suivantes :
Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique. Modèle, PNC, numéro de série.

Avertissement/Attention : consignes de sécurité.
Informations générales et conseils.
Informations en matière de protection de l'environnement.

Sous réserve de modifications.

⚠ INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages et blessuresliés à une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours cette notice avec votre appareil pour vous y référer ultérieurement.

Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition d'être surveillées, d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre les dangers encourus.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants entre 3 et 8 ans et des personnes ayant un handicap très important et complexe à condition d'avoir reçu de bonnes instructions.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, à moins d'être surveillés en permanence.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer ni entreprendre une opération de maintenance sur l'appareil sans surveillance.
- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants et jetez-les convenablement.

Sécurité générale

- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et des utilisations telles que :
  – dans les bâtiments de ferme, dans des cuisines réservées aux employés dans des magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
  – pour une utilisation privée, par les clients, dans des hôtels et autres lieux de séjour.
- AVERTISSEMENT : Veillez à ce que les orifices de ventilation, situés dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée, ne soient pas obstrués.
- AVERTISSEMENT : N'utilisez aucun dispositif mécanique ou autre appareil pour accélérer le processus de dégivrage que ceux recommandés par le fabricant.
- AVERTISSEMENT : N'endommagez pas le circuit frigorifique.
- AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humide. Utilisez uniquement

des produits de nettoyage neutres. N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer, de solvants ni d'objets métalliques.
- Ne conservez aucune substance explosive dans cet appareil, comme des aérosols contenant un produit inflammable.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- Si l'appareil est équipé d'un appareil à glaçons ou d'un distributeur d'eau, remplissez-les uniquement d'eau potable.
- Si l'appareil nécessite un raccordement à une arrivée d'eau, raccordez-le à une source d'eau potable uniquement.
- La pression de l'eau à l'arrivée (minimale et maximale) doit être comprise entre 1 bar (0,1 MPa) et 10 bar (1 MPa).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Installation

ATTENTION !
L'appareil doit être installé uniquement par un professionnel qualifié.

- Retirez l'intégralité de l'emballage.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.
- L'appareil est lourd, soyez toujours prudent lorsque vous le déplacez. Portez toujours des gants de sécurité.
- Assurez-vous que l'air circule autour de l'appareil.
- Attendez au moins 4 heures avant de brancher l'appareil sur le secteur. Cela permet à l'huile de refouler dans le compresseur.
- N'installez pas l'appareil à proximité d'un radiateur, d'une cuisinière, d'un four ou d'une table de cuisson.
- La surface arrière de l'appareil doit être positionnée contre un mur.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit trop humide ou trop froid, comme une dépendance extérieure, un garage ou une cave.
- Lorsque vous déplacez l'appareil, veillez à le soulever par l'avant pour éviter de rayer le sol.

Branchement électrique

ATTENTION !
Risque d'incendie ou d'électrocution.

AVERTISSEMENT !
Lorsque vous installez l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.

AVERTISSEMENT !
N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises ni de rallonges.

- L'appareil doit être relié à la terre.
- L'ensemble des branchements électriques doit être effectué par un technicien qualifié.
- Vérifiez que les données électriques figurant sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau. Si ce n'est pas le cas, contactez un électricien.
- Utilisez toujours une prise antichoc correctement installée.
- N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises ni de rallonges.
- Veillez à ne pas endommager les composants électriques tels que la fiche secteur, le câble d'alimentation ou le compresseur. Contactez le service après-vente ou un électricien pour changer les composants électriques.
- Le câble d'alimentation doit rester en dessous du niveau de la fiche secteur.

- Ne branchez la fiche d'alimentation à la prise de courant qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la prise de courant est accessible une fois l'appareil installé.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la fiche.

Usage

ATTENTION !
Risque de blessures, de brûlures, d'électrocution ou d'incendie.

L'appareil contient du gaz inflammable, l'isobutane (R600a), un gaz naturel très respectueux de l'environnement.
Veillez à ne pas endommager le circuit frigorifique contenant l'isobutane.

- Ne modifiez pas les caractéristiques de cet appareil.
- Ne placez aucun appareil électrique (sorbetière, etc.) dans l'appareil, en l'absence d'indications du fabricant.
- Si le circuit frigorifique est endommagé, assurez-vous de l'absence de flammes et de sources d'ignition dans la pièce. Aérez la pièce.
- Évitez tout contact d'éléments chauds avec les parties en plastique de l'appareil.
- Ne placez jamais de boissons gazeuses dans le compartiment congélateur. Cela engendrerait une pression sur le récipient de la boisson.
- Ne stockez jamais de gaz ou de liquide inflammable dans l'appareil.
- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur ou à proximité de l'appareil, ni sur celui-ci.
- Ne touchez pas le compresseur ni le condenseur. Ils sont chauds.
- Ne retirez pas et ne touchez pas les éléments du compartiment congélateur avec les mains mouillées ou humides.
- Ne recongelez jamais un aliment qui a été décongelé.
- Respectez les instructions de stockage figurant sur l'emballage des aliments surgelés.

Éclairage interne

AVERTISSEMENT !
Risque de choc électrique.

- Le type d'ampoule utilisé pour cet appareil n'est pas adapté à l'éclairage de votre habitation.

Entretien et Nettoyage

ATTENTION !
Risque de blessure corporelle ou de dommages matériels.

- Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur.
- Cet appareil contient des hydrocarbures dans son circuit de réfrigération. L'entretien et la recharge du circuit de réfrigération doivent être effectués par un professionnel qualifié.
- Vérifiez régulièrement l'orifice d'écoulement d'eau de dégivrage de l'appareil et si nécessaire, nettoyez-le. Si l'orifice est bouché, l'eau provenant du dégivrage s'écoulera en bas de l'appareil.

Mise au rebut

ATTENTION !
Risque de blessure ou d'asphyxie.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.
- Retirez la porte pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans l'appareil.
- Le circuit frigorifique et les matériaux d'isolation de cet appareil préservent la couche d'ozone.
- La mousse isolante contient un gaz inflammable. Contactez votre service municipal pour obtenir des informations sur la marche à suivre pour mettre l'appareil au rebut.
- N'endommagez pas la partie du circuit de réfrigération située à proximité du condenseur thermique.

POSE

Emplacement

AVERTISSEMENT !
Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

Placez l'appareil dans une pièce bien ventilèe.
La tempèrature de la pièce aura une indicence sur la consommation d'ènergie et les performances de l'appareil.

L'appareil ne doit donc pas être exposè aux rayons solaires trop intenses ;

L'appareil ne doit pas être placè à proximitè de radiateurs ou de cuisinières ou de toute autre source de chaleur.

Installez cet appareil à un endroit où la tempèrature ambiante correspond à la classe climatique indiquèe sur la plaque signalètique, situèe à l'intèrieur de l'appareil sur le côtè gauche. Installez votre rèfrigèrateur pour que la prise reste accessible.

Les tempèratures ambiantes correspondant aux diffèrentes classes climatiques existantes en fonction du modèle d'appareil figurent dans le tableau suivant:

Classe climatique	Pour une température ambiante de
SN	+10 ºC à +32 ºC
N	+16 ºC à +32 ºC
ST	+16 ºC à +38 ºC
T	+16 ºC à +43 ºC

Si l'appareil de rèfrigèration est installè à proximitè d'un autre appareil de rèfrigèration (rèfrigèrateur ou congèlateur), il est recommandè de laisser une distance d'au moins 5 cm sur les côtès pour empêcher la formation de condensation à l'extèrieur de l'appareil.

Dégagement nécessaire pour l'installation du réfrigérateur

Placez l'appareil dans une pièce ventilèe et à l'ècart des sources de chaleur (chauffage, cuisson, rayons solaires trop intenses).

Assurez-vous que l'air circule librement autour de l'appareil. La distance entre le haut de l'appareil et un èventuel èlèment suspendu doit être de 100 mm minimum.

Sinon laissez un espace de 50 mm minimum entre le haut de l'appareil et l'èlèment suspendu, et 25 mm de chaque côtè.

Réversibilité de la porte

La porte de cet appareil est rèversible : son sens d'ouverture peut être modifiè en fonction du site d'installation ou du souhait de l'utilisateur. Elle s'ouvre par dèfaut de gauche à droite. Si vous souhaitez changer le sens d'ouverture de la porte, suivez les ètapes suivantes.

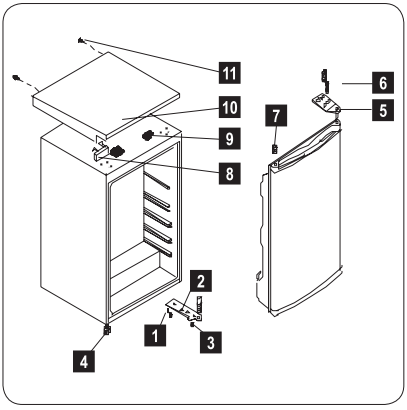
Remargue :
Vous devez conserver toutes les pièces que vous avez enlevèes pour pouvoir remonter la porte de l'autre côtè.

Réversibilité de la porte du réfrigérateur

1. Enlevez les clous à spirales (11).
2. Laissez la porte ouverte, soulevez l'extrèmitè du couvercle supèrieur, poussez-le (10) vers l'avant et retirez-le du bloc (9) du couvercle supèrieur, puis dèplacez le bloc infèrieur (8).
3. Enlevez les deux boulons à vis (6) qui connectent la charnière supèrieure (5) sur le côtè droit de la partie supèrieure de l'armoire de l'appareil.
4. Soulevez avec prècaution la porte et placez-la sur une surface rembourrèe pour èviter de la rayer.
5. Retirez le bouchon (7) et transfèrez-le dans l'orifice dècouvert sur le côtè droit de l'appareil. Appuyez

fermement sur le bouton pour l'introduire dans le trou.

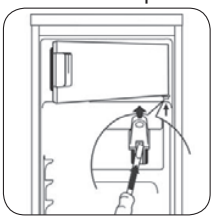
6. Enlevez les deux vis (6) qui tiennent la charnière infèrieure (2) sur le côtè droit de l'appareil.
7. Retirez le pied avant de mise à niveau, de type vis (4) et transfèrez-le à droite comme illustrè dans la figure.
8. Placez la porte dans sa nouvelle position, en vous assurant que la goupille pènètre dans le coussinet de la section infèrieure du cadre (orifice).
9. Fixez la charnière supèrieure (5) prèalablement enlevèe à l'ètape 3, sur le côtè gauche de l'appareil. Vèrifiez que la goupille pènètre dans le coussinet de la section supèrieure du cadre (orifice).
10. Fixez sans serrer la charnière infèrieure gauche (2) et ne serrez pas les boulons tant que la porte n'est pas en position fermèe et de niveau.
11. Enfoncez le bouchon (7) dans les trous dècouverts (côtè droit).
12. Fixez le bloc dècoratif (8) sur le côtè droit du couvercle supèrieur (10).
13. Laissez la porte ouverte, soulevez l'extrèmitè du couvercle supèrieur, poussez-le (10) vers l'avant et retirez-le du bloc (9) du couvercle supèrieur, puis dèplacez le bloc infèrieur (8). Laissez la porte ouverte, soulevez l'extrèmitè du couvercle supèrieur, tirez-le (10) vers l'arrière pour attacher le bloc (9).
14. Après avoir installè le couvercle supèrieur, fermez la porte, fixez le couvercle supèrieur (10) avec la vis (11).



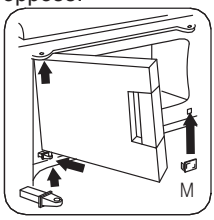
1 Vis
2 Charnière infèrieure
3 Charnière supèrieure
4 Pied infèrieur règlable
5 Pied supèrieur règlable
6 Boulon à vis
7 Bouchon
8 Bloc dècoratif
9 Bloc du couvercle supèrieur
10 Couvercle supèrieur
11 Clou à spirales

Inversion du sens d'ouverture de la porte du compartiment congélateur

Entrouvrez la porte du compartiment congèlateur. Utilisez un petit tournevis pour appuyer sur le ressort situè dans l'orifice du support de la porte infèrieur en poussant lègèrement vers le haut et retirez- le avec la porte.



1. Placez le cache (M) sur le côtè opposè.



2. Tournez la porte du compartiment congèlateur de 180° et installez le support infèrieur de la porte dans la cavitè correspondante de la porte du compartiment congèlateur.
3. Soulevez lègèrement la porte du compartment congèlateur, installez-la dans le support supèrieur, et au même moment insèrez le support infèrieur de la porte dans l'orifice carrè.
4. Pour faciliter l'installation, ajustez vers le haut et vers le bas la porte du compartiment congèlateur.

SÉCURITÉ ALIMENTAIRE

Explication signalétique de la zone la plus froide (selon modèle)

Le symbole ci-contre indique l'emplacement de la zone la plus froide de votre réfrigérateur

Zone la plus froide : inférieure ou égale à +4 °C
Viandes, volailles, poissons, charcuteries, plats préparés, salades composées, préparations et pâtisseries à base d'oeufs ou de créme, pâtes fraîches, pâte à tarte, pizza/quiches, produits frais et fromages au lait cru, légumes prêts à l'emploi vendus sous sachet plastique et plus généralement, tout produit frais dont la date limite de consommation (DLC) est associée à une température de conservation inférieure ou égale à +4 ° C.

Indicateur de température

Thermostat à régler	Température correcte
●	OK

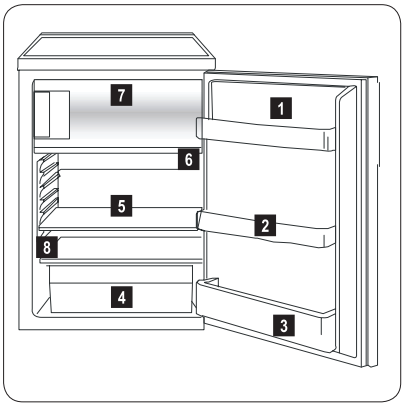
L'indicateur de température permet de contrôler le bon fonctionnement de votre réfrigérateur. L'indicateur présente la mention «OK» lorsque la zone la plus froide atteint une température moyenne inférieure ou égale à 4 °C (4h aprés la mise en marche). Si la température est supérieure à 4 °C, l'indicateur reste noir. L'utilisateur doit alors faire baisser la température de son réfrigérateur en réglant son thermostat (voir chapitre «Réglage du thermostat »).

ATTENTION !
Une ouverture prolongée de la porte du réfrigérateur entraîne une hausse de la température interne. Afin de bien mesurer la température, la lecture de l'indicateur doit être effectuée dans les 30 secondes.

Avant la mise en fonctionnement

Nettoyez l'intérieur de l'appareil et tous les accessoires avant la premiére mise en fonctionnement (voir le chapitre : Entretien et Nettoyage).

DESCRIPTION DE L´APPAREIL



Vue de l'appareil

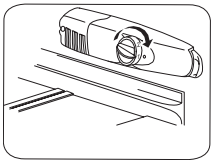
1 Compartiments buerre/ fromage et séparation pour la conservation des oeufs
2 Balconnet de la contre-porte
3 Balconnet porte-bouteilles
4 Bacs à légumes
5 Clayettes
6 Thermostat
7 Compartiment congélateur
8 Plaque signalétique

MISE EN FONCTIONNEMENT ET RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Insérez la fiche dans la prise dotée d'un contact de protection avec la terre. Lorsque la porte du compartiment réfrigérateur est ouverte, l'éclairage intérieur s'allume.

Le sélecteur de température est situé sur le côté RH du compartiment réfrigérateur.

La position « 0 » signifie : Arrêt.



Tourner dans le sens horaire vers «1 », l'appareil de réfrigération est en fonctionnement, ce dernier fonctionne alors en mode automatique.

La position « 1 » signifie :

Température maximum, réglage le plus chaud.

La position « 7 » (fin-arrêt) signifie:

Température minimum, réglage le plus froid.

Les températures régnant dans le compartiment réfrigérateur et le compartiment congélateur ne peuvent pas être réglées séparément.

Pour une température ambiante basse d'environ 16 °C, sélectionnez la position« 1 ». Pour des températures ambiantes d'environ 25 °C, sélectionnez la position« 2 ».

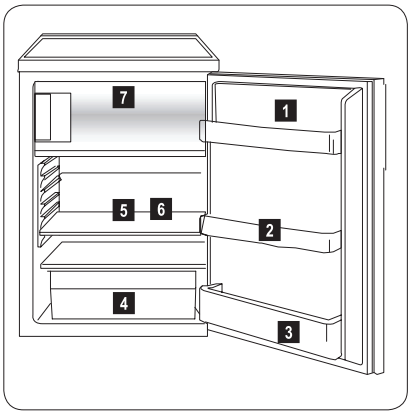
Si vous souhaitez une température plus basse, sélectionnez la position« 3 »ou« 4 ». Résultat, vous avez la certitude que les denrées fraîches seront parfaitement congelées et que la température de conservation de -18 °C sera maintenue dans le compartiment congélateur. Si vous voulez accélérer la congélation des denrées fraîches, sélectionnez la position« 7 », en vous assurant que la température régnant dans le compartiment réfrigérateur ne chute pas au dessous de O °C. Vous devez également repositionner rapidement le thermostat sur la position « 3 »ou« 4 ».

ATTENTION !
Si la température ambiante est élevée (par ex. pendant les vagues de chaleur), le thermostat étant réglé vers le haut (position entre « 6 » et « 7 »), le compresseur fonctionne alors continuellement.

Motif: lorsque la température ambiante est élevée, le compresseur fonctionne sans interruption pour maintenir la température régnant dans l'appareil à un niveau constamment bas. Étant donné que pour permettre le dégivrage du réfrigérateur, le compresseur doit s'arrêter de fonctionner : le dégivrage automatique n'a donc pas lieu (voir aussi la section «Dégivrage»). D'où une de formation excessive de givre sur la paroi postérieure de l'appareil.

Pour éviter cet inconvénient, placez le thermostat sur une position moins élevée (entre« 3 »et« 4 ») de façon à permettre le fonctionnement alterné du compresseur et donc le dégivrage automatique du réfrigérateur.

ORDRE DE RANGEMENT CORRECT



1 Beurre et fromage
2 Conserves
3 Boissons
4 Fromage, fruits et légumes
5 Viande, salami, plats froids, produits laitiers
6 Plats préparés, pâtisseries, conserves
7 Conservation des aliments surgelés/ congélation des aliments

Conseil:

N'introduisez que des aliments frais, nettoyés et enfermés dans des emballages ou récipents appropriés de qualité alimentaire afin d'éviter qu'ils se dessèchent et que leur saveur ne se transmette à d'autres aliments.

Utilisez les emballages suivants:

- Sachets et emballages étanches en polyéthyléne ;
- Récipients en plastique avec couvercle ;
- Sachets spéciaux en plastique avec élastique ;
- Feuilles d'aluminium.

CONGÉLATION DES ALIMENTS ET CONSERVATION DES PRODUITS SURGELÉS

Le compartiment congélateur est idéal pour congeler et conserver des aliments.

ATTENTION !
Avant de procéder à la congélation d'aliments ou à la conservation d'aliments surgelés ou congelés, la température du compartiment congélateur doit être de -18 °C ou inférieure.

Ne congelez pas de trop grosses quantités d'aliments en même temps (max. 1 kg par 24 h). Pour conserver au mieux la qualité des aliments, ils doivent être congelés à coeur aussi rapidement que possible.

Attendez le refroidissement des préparations avant de les congeler. La chaleur accélére la formation de givre et augmente la consommation d'énergie.

Tenez compte des durées de stockage maximales spécifiées par le fabricant.

Un produit décongelé doit être consommé dans le plus bref délai et ne jamais être recongelé, sauf s'il a été cuit entretemps.

Les récipients contenant des gaz ou liquides infiammables peuvent fuir à basses températures.

Risque d'explosion !
Ne stockez jamais dansle compartiment congélateur des récipients dont les matériaux sont infiammables, comme des bombes aérosols, des extincteurs, des cartouches de remplissage, etc.

Les bouteilles et cannettes ne doivent pas être placées dans le congélateur. Elles peuvent éclater ; les boissons trés gazeuses peuvent même exploser! Ne stockez jamais de limonade, jus, biére, vin, vin pétillant etc. dans le congélateur.

Tous les aliments doivent être emballés hermétiquement avant la congélation afin d'éviter qu'ils se dessèchent ou perdent de leur saveur, et que leur saveur ne se transmette à d'autres aliments.

ATTENTION !
Ne touchez pas avec les mains humides les surfaces givrées et les produits congelés. Risque de brûlures ou arrachement de la peau.

Répartissez les aliments emballés dans le bas du compartiment congélateur. Ne laissez pas des aliments frais, non congelés, toucher des aliments déjà congelés pour éviter une remontée en température de ces derniers.

Conseils

Pour envelopper les aliments à congeler, utilisez :
- des sachets en plastique ou des feuilles de polyéthyléne ;
- des récipients de congélation appproprié ;
- des feuilles d'aluminium !rés épaisses.

Pour assurer l'étanchéité des sachets en plastique, utilisez:
- des clips en plastique ;
- des élastiques ;
- des rubans de caoutchouc.

Enveloppez les aliments soigneusement pour emmagasiner le moins d'air possible ; en présence d'air, les aliments congelés ont tendance à se dessécher.

Les paquets plats se congélent plus rapidement.

Ne remplissez pas les récipients à ras bord d'aliments liquides du type créme ou pâte à pain, car les liquides ont tendance à augmenter de volume pendant la congélation.

Préparation des glaçons

Remplissez aux 3/4 d'eau froide le bac à glaçons et placez-le au congélateur.

Pour décoller les glaçons, pliez légérement le bac à glaçons ou passez-le sous l'eau courante pendant quelques secondes.

ATTENTION !
N'utilisez en aucun cas de couteau ou tout autre objet tranchant, d'objet métallique pour gratter des glaçons qui se seraient collés sur la paroi du compartiment congélateur, vous risquez d'endommager irrémédialement l'appareil. Utilisez une spatule en plastique.

DÉGIVRAGE

Dégivrage automatique du réfrigérateur

La paroi postérieure du réfrigérateur se couvre de givre lorsque le compresseur est en fonctionnement, et se dégivre lorsque le compresseur est à l'arrêt. L'eau de dégivrage s'évapore toute seule.

Dégivrage du compartiment congélateur

En cours de fonctionnement et lors de l'ouverture de la porte du compartiment congélateur, l'humidité s'accumule sous forme de givre dans le compartiment congélateur. Grattez de temps en temps la couche de givre avec précaution à l'aide d'une spatule en plastique prévue à cet effet. N'utilisez pas d'objet tranchant pour gratter la couche de givre.

Dégivrez le congélateur lorsque l'épaisseur de la couche de givre est d'environ 4 millimétres ; sinon, au moins une fois par an. Nous vous conseillons de dégivrer le congélateur lorsque l'appareil est peu chargé (ou vide).

Avertissement !
N'utilisez aucun autre dispositif mécanique ou moyen artificiel que ceux qui sont recommandés par le fabricant pour accélérer le dégivrage de votre appareil. N'utilisez pas de pulvérisateurs de liquides décongelants, ils pourraient nuire à votre santé et/ou contenir des substances qui pourraient endommager les piéces en plastique utilisées dans cet appareil.

ATTENTION !
Ne touchez pas avec les mains humides les surfaces givrées et les produits congelés. Risque de brûlures ou arrachement de la peau.

Sortez les denrées surgelées et congelées, enveloppez celles-ci dans plusieurs feuilles de papier journal ou mieux, dans des emballages isothermes. Conservez-les dans un endroit frais.

Mettez toujours l'appareil à l'arrêt et débranchez-le de la prise de courant ou coupez le fusible ou le disjoncteur.

Conseil:

Le dégivrage peut être accéléré en plaçant dans le compartiment congélateur un ou plusieurs récipients d'eau chaude non bouillante, à l'exclusion de toute autre source de chaleur, et en fermant la porte. Retirez les morceaux de glace au fur et à mesure que ceux- ci se détachent, avant que le processus de dégivrage ne soit terminé.

Aprés le dégivrage, nettoyez soigneusement l'intérieur du compartiment congélateur (voir la section « Entretien et Nettoyage»).

Mise à l'arrêt de l'appareil

Mettez à l'arrêt l'appareil en tournant le thermostat sur la position « 0 ».

En cas d'absence prolongée ou de non-utilisation :

Retirez tous les produits du réfrigérateur.

Mettez à l'arrêt l'appareil en tournant le thermostat sur la position « 0 ». Débranchez l'appareil du réseau électrique ou bien coupez le fusible ou l'interrupteur. Nettoyez l'appareil (voir le chapitre : « Entretien et Nettoyage»).

Maintenez la porte entrouverte pendant toute la durée de non-utilisaton (pour éviter la formation d'odeurs). Si, toutefois, vous n'avez pas la possibilité de débrancher et vider l'appareil, faites vérifier réguliérement le bon fonctionnement de celui-ci.

CONSEILS

Bruits de fonctionnement normaux

Les bruits suivants sont normaux lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement :
- Un léger gargouillis lorsque le liquide réfrigérant est pompé.
- Un ronronnement et un bruit de pulsation provenant du compresseur lorsque le liquide réfrigérant est pompé.
- Un bruit de craquement soudain provenant de l'intérieur de l'appareil provoqué par une dilatation thermique (un phénomène naturel et inoffensif).
- Un léger cliquetis du thermostat lorsque le compresseur s'active ou se désactive.

Conseils d'économie d'énergie

- Évitez d'ouvrir trop souvent la porte du congélateur et ne la laissez ouverte que le temps nécessaire

Conseils pour la réfrigération des aliments frais

- N'introduisez pas d'aliments encore chauds ou de liquides en évaporation dans le réfrigérateur.
- Couvrez ou enveloppez les aliments, surtout s'ils sont forts en saveurs.
- Placez les aliments pour que l'air puisse circuler librement autour

Conseils pour la réfrigération

Conseil utiles :
- Viande (tous types de viande) : emballez-la dans un emballage adapté et placez-la sur l'étagère en verre au-dessus du bac à légumes. Ne conservez la viande que 1 ou 2 jours au plus.
- Aliments cuits, plats froids : couvrez-les et placez-les sur une étagère.
- Fruits et légumes : nettoyez-les soigneusement et placez-les dans le bac spécial. Bananes, pommes de terre, oignons et ail ne doivent pas être mis dans le réfrigérateur, s'ils ne sont pas emballés.
- Beurre et fromage : placez-les dans le compartiment spécial, étanche à l'air, ou enveloppez-les dans une feuille d'aluminium ou un sachet en polyéthylène, pour les tenir autant que possible à l'abri de l'air.
- Bouteilles : elles doivent être munies d'un bouchon et être placées sur le porte-bouteilles ou (s'il est installé) dans le balconnet à bouteilles de la porte.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Pour des raisons d'hygiéne, l'intérieur de l'appareil et tous les accessoires doivent être nettoyés réguliérement.

Avertissement !
L'appareil ne doit pas être branché sur le secteur pendant son nettoyage.

Risque d'électrocution !
Avant toute opération d'entretien, mettez à l'arrêt l'appareil ou débranchez-le du réseau électrique, ou bien coupez le fusible ou le disjoncteur. N'utilisez pas de nettoyeur à vapeur pour nettoyer l'appareil. L'humidité pourrait s'accumuler sur les composants électriques.

La vapeur chaude peut endommager les piéces en plastiques.

Essuyez et séchez l'appareil avant de le remettre en fonctionnement.

ATTENTION !
Les huiles essentielles et les solvants organiques peuvent attaquer/ endommager les piéces en plastique utilisées dans cet appareil, par ex. :

- le jus de citron ou le zeste d'orange ;
- l'acide butyrique ;
- les produits d'entretien qui contiennent de l'acétamide.

Veillez à ce que ces substances n'entrent pas en contact direct avec les piéces de l'appareil. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs.

Videz le réfrigérateur. Enveloppez les aliments congelées dans plusieurs feuilles de papier journal et conservez-les, bien couverts, dans un endroit frais.

Dégivrez le compartiment congélateur avant de le nettoyer (voir la section« Dégivrage»).

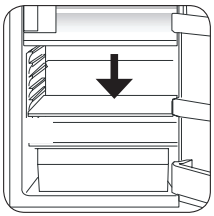
Mettez l'appareil à l'arrêt et débranchez-le de la prise de courant ou bien coupez le fusible ou le disjoncteur.

Nettoyez réguliérement les parois de l'appareil et les accessoires avec un chiffon, de l'eau tiéde et un détergent liquide inodore. Vous pouvez aussi utiliser un produit pour la vaisselle disponible dans le commerce.

Rincez et séchez soigneusement.

L'accumulation de poussiére sur le condenseur fait augmenter la consommation d'énergie.

Dépoussiérez une fois par an le condenseur situé à l'arriére de l'appareil à l'aide d'une brosse souple ou d'un aspirateur.



Nettoyez l'orifice d'écoulement de la gouttiére d'
évacuation située sur la paroi arriére du
réfrigérateur.

Aprés avoir tout essuyé, remettez l'appareil en fonctionnement.

CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

L'appareil ne doit pas être placé à proximité de radiateurs ou de cuisiniéres ou de toute autre source de chaleur. Si la température ambiante est élevée, le compresseur fonctionne plus souvent et plus longtemps.

Veillez à ce que l'air circule librement autour de l'appareil. Veillez à ce que les orifices de ventilation ne soient pas obstrués.

Ne placez pas d'aliments chauds dans l'appareil. Attendez le complet refroidissement des préparations avant de les stocker.

Ne laissez la porte ouverte que le temps nécessaire.

Évitez de sélectionner une température trop basse.

Introduisez les aliments congelés dans le réfrigérateur pour les décongeler. Le froid des aliments congelés sera aussi utilisé pour refroidir le réfrigérateur.

Le condenseur (la grille en métal située à l'arriére de l'appareil) doit toujours être propre.

CHARTE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas sur une position de fonctionnement.	Mettez l'appareil en marche.
	La prise du câble d'alimentation électrique de l'appareil n'est pas branchée.	Branchez correctement la fiche sur la prise.
	Le fusible a disjoncté ou est défectueux.	Contrôlez le fusible, remplacez-le si nécessaire.
	La prise est défectueuse.	Faites appel à un électricien qualifié.
L'appareil refroidit beaucoup trop.	La température est trop basse.	Tournez temporairement le thermostat sur une position moins élevée.
	La température n'est pas bien réglée.	Consultez la section « Avant la mise en fonctionnement ».
Les aliments sont trop chauds.	La porte a été ouverte plus longtemps que nécessaire.	Ne laissez la porte ouverte que le temps nécessaire.
	Trop de produits chauds ont été introduits dans l'appareil au cours des dernières 24 heures.	Tournez temporairement le thermostat sur une position plus élevée.
	L'appareil est installé près d'une source de chaleur.	Consultez la section «Emplacement».
L'éclairage intérieur ne fonctionne pas.	L'ampoule est défectueuse.	Consultez la section «Remplacement de l'ampoule».
Accumulation de givre, probablement aussi sur le joint de porte.	Le joint de porte n'est pas étanche (probablement depuis l'inversion du sens d'ouverture de la porte).	Chauffez la partie concernée à l'aide d'un sèche-cheveux (en position de froid). Aidez manuellement le joint à reprendre sa dimension naturelle.
Bruits inhabituels.	L'appareil n'est pas stable.	Réglez les pieds.
	L'arrière de l'appareil est appuyé contre un mur ou d'autres objets.	Déplacez légèrement l'appareil.

Le compresseur ne démarre pas immédiatement après le réglage de la température.	Un composant. par ex. un tuyau situé à l'arrière de l'appareil touche un autre composant ou le mur.	Si nécessaire, pliez le tuyau pour le dégager.
	Ce phénomène est normal. il ne s'agit pas d'une anomalie.	Le compresseur démarre au bout d'un certain temps.
De l'eau est trouvée autour de l'appareil ou sur les dayettes	L'orifice d'écoulement de la gouttière d'évacuation est bouché.	Consultez la section «Entretien et Nettoyage».

CORRECTION DES ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT

Pièces de rechange

Vous pouvez commander les pièces de rechange suivantes auprès de votre magasin vendeur AEG. Vous pouvez les installez vous même, par ex. :

- compartiment beurre/fromage, bacs à oeufs,
- balconnets de la contre-porte,
- bacs à fruits et lègumes,
- clayettes

Vous pouvez essayer de rèsoudre les petites anomalies vous-même en suivant les instructions ci-dessous. N'essayez en aucun cas de rèparer l'appareil vous-même si les indications ci-dessous ne vous permettent pas de remèdier au problème.

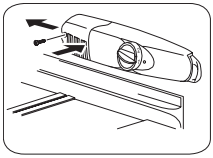
ATTENTION !
Les travaux de rèparations des rèfrigèrateurs/congèlateurs ne peuvent être rèalisès que par un technicien du Service Aprèsvente. Des rèparations non conformes peuvent être à l'origine de graves dangers pour l'utilisateur. Si votre appareil doit être rèparè, veuillez vous adresser au Service Après-vente de votre magasin vendeur.

REMPLACEMENT DE L'AMPOULE

Avertissement !

Risque d'électrocution !
Avant de remplacer l'ampoule, mettez l'appareil à l'arrêt et débranchez-le de la prise de courant ou coupez le fusible ou le disjoncteur.

Caractéristiques de l'ampoule : 220-240 V, max. 1,5W



Pour mettre à l'arrêt l'appareil, tournez le thermostat sur la position « 0 ».

Débranchez-le toujours au niveau de la prise.

Pour remplacer l'ampoule, dévissez la. Appuyez sur le diffuseur comme indiqué et faites-le glisser en arrière.

Remplacez l'ampoule défectueuse. Remontez le diffuseur et vissez. Remettez le réfrigérateur en fonctionnement.

Bruits pendant le fonctionnement

Les bruits suivants sont caractéristiques des appareils de réfrigération :

Claquements

Un claquement se produit lors de la mise en marche/à l'arrêt du compresseur.

Bourdonnement

Dés que le moteur se met en fonctionnement, il bourdonne.

Clapotis/

Bruit que produit la circulation du réfrigérant dans les tuyaux fins

Clapotis

bruit de clapotis ou d'éclaboussure
Même aprés l'arrêt du compresseur, ce bruit dure quelques instants.

EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole ♺. Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques.

Ne jetez pas les appareils portant le symbole avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

SOMMAIRE

INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA 33
ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA 34
INSTALLAZIONE 35
DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIATURA 38
AVVIO E REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA 38
ACCESSORI INTERNI 39
CONGELAMENTO E CONSERVAZIONE SURGELATI 39
SBRINAMENTO 40
CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI 41
PULIZIA E CURA 42
CONSIGLI PER RISPARMIARE ENERGIA 43
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI 43
CORREZIONE DEI MALFUNZIONAMENTI 44
SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA 45
ASPETTI AMBIENTALI 45

PENSATI PER VOI

Grazie per aver acquistato un'apparecchiatura Electrolux. Avete scelto un prodotto che ha alle spalle decenni di esperienza professionale e innovazione. Ingegnoso ed elegante, è stato progettato pensando a voi. Quindi, in qualsiasi momento desiderate utilizzarlo, potete esser certi di ottenere sempre i migliori risultati. Benvenuti in Electrolux.

Visitate il nostro sito Web per:

Ricevere consigli d'uso, scaricare i nostri opuscoli, eliminare eventuali anomalie, ottenere informazioni sull'assistenza:
www.electrolux.com

Registrare il vostro prodotto e ricevere un servizio migliore:
www.electrolux.com/productregistration

Acquistare accessori, materiali di consumo e ricambi originali per la vostra apparecchiatura:
www.electrolux.com/shop

SERVIZIO CLIENTI E MANUTENZIONE

Consigliamo sempre l’impiego di ricambi originali.

Quando si contatta l'Assistenza, accertarsi di disporre dei seguenti dati.

Le informazioni si trovano sulla targhetta di identificazione. Modello, numero dell'apparecchio (PNC), numero di serie.

Avvertenza/Attenzione - Importanti Informazioni di Sicurezza.
Informazioni e consigli generali.
Informazioni sull'ambiente.

Con riserva di modifiche.

⚠ INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. Il produttore non è responsabile in caso di lesioni o danni dovuti ad un'errata installazione o ad un uso incorretto. Tenere sempre le istruzioni a portata di mano come riferimento futuro.

Sicurezza dei bambini e delle persone vulnerabili

- Questa apparecchiatura può essere usata da bambini a partire dagli 8 anni e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solamente se sorvegliati o se istruiti relativamente all'uso dell'apparecchiatura e se hanno compreso i rischi coinvolti.
- Questa apparecchiatura potrebbe essere usata dai bambini di età compresa fra i 3 e gli 8 anni oltre che dalle persone con disabilità diffuse e complesse, se debitamente istruite.
- Tenere lontani i bambini al di sotto dei 3 anni se non costantemente supervisionati.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
- Ai bambini non deve essere consentito di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione dell'apparecchio senza supervisione.
- Enere la confezione lontano dai bambini e smaltirla in modo appropriato.

Sicurezza generale

- L'apparecchiatura è destinata all'uso domestico e:
  – case di campagna; cucine di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro,
  – clienti di hotel, motel, bed and breakfast e altri ambienti residenziali
- AVVERTENZA: Verificare che le aperture di ventilazione, sia sull'apparecchiatura che nella struttura da incasso, non siano ostruite.
- AVVERTENZA: Non usare dispositivi elettrici o altri mezzi artificiali non raccomandati dal produttore allo scopo di accelerare il processo di sbrinamento.
- AVVERTENZA: Non danneggiare il circuito refrigerante.
- AVVERTENZA: Non utilizzare apparecchiature elettriche all'interno dei comparti di conservazione degli alimenti, ad eccezione di quelli consigliati dal costruttore.
- Non usare acqua spray né vapore per pulire l'apparecchiatura.
- Pulire l'apparecchiatura con un panno inumidito e morbido. Utilizzare solo detergenti neutri. Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive, solventi od oggetti metallici.
- Non conservare in questa apparecchiatura sostanze esplosive come bombolette spray contenenti un propellente infiammabile.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico autorizzato o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.
- Se l'apparecchiatura è dotata di un distributore di ghiaccio o di acqua, riempirli solo con acqua potabile.
- Se l'apparecchiatura richiede un collegamento idrico, collegarla solo all'acqua potabile.
- La pressione dell'acqua in ingresso (minima e massima) deve essere compresa tra 1 bar (0,1 MPa) e 10 bar (1 MPa)

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

Installazione

AVVERTENZA!
L'installazione dell'apparecchiatura deve essere svolta unicamente da personale qualificato.

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Non installare e utilizzare l'apparecchiatura se è danneggiata.
- Attenersi alle istruzioni fornite insieme all'apparecchiatura.
- Prestare sempre attenzione in fase di spostamento dell'apparecchiatura, dato che è molto pesante. Indossare sempre di guanti di sicurezza.
- Assicurarsi che l'aria possa circolare liberamente attorno all'apparecchiatura.
- Attendere almeno 4 ore prima di collegare l'apparecchiatura all'alimentazione. Questo serve a consentire all'olio di fluire nuovamente nel compressore.
- Non installare l'apparecchiatura in prossimità di radiatori, fornelli, forni o piani di cottura.
- La superficie posteriore dell'apparecchiatura deve essere appoggiata alla parete.
- Non installare l'apparecchiatura dove sia esposta alla luce solare diretta.
- Non installare questa apparecchiatura in luoghi troppo umidi o freddi, come aggiunte strutturali, garage o cantine.
- Quando si sposta l'apparecchiatura, sollevarla dal bordo anteriore, così da non graffiare il pavimento.

Collegamento elettrico

AVVERTENZA!
Rischio di incendio e scossa elettrica.

AVVERTENZA!
In fase di posizionamento dell'apparecchiatura, verificare che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato.

AVVERTENZA!
Non utilizzare prese multiple e prolunghe.

- L'apparecchiatura deve essere collegata a terra
- Tutti i collegamenti elettrici devono essere realizzati da un elettricista qualificato.
- Verificare che i dati elettrici riportati sulla targhetta di identificazione corrispondano a quelli dell'impianto. In caso contrario, contattare un elettricista.
- Utilizzare sempre una presa di corrente con contatto a terra correttamente installata.
- Non utilizzare prese multiple e prolunghe.
- Accertarsi di non danneggiare i componenti elettrici (ad es. la spina di alimentazione, il cavo di alimentazione, il compressore). Contattare il Centro di Assistenza o un elettricista per sostituire i componenti elettrici.
- Il cavo di alimentazione deve rimanere sotto il livello della spina di alimentazione.
- Inserire la spina di alimentazione nella presa solo al termine dell'installazione. Verificare che la spina di alimentazione rimanga accessibile dopo l'installazione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchiatura. Tirare sempre dalla spina.

Utilizzo

AVVERTENZA!
Rischio di lesioni, scottature o scosse elettriche.

L'apparecchiatura contiene gas infiammabile, isobutano (R600a), un gas naturale con un elevato livello di compatibilità ambientale. Fare attenzione a non danneggiare il circuito refrigerante contenente isobutano.

- Non apportare modifiche alle specifiche di questa apparecchiatura.
- Non introdurre apparecchiature elettriche (ad es. gelatiere) nell'apparecchiatura se non specificamente consentito dal produttore.
- Nel caso di danno al circuito refrigerante, assicurarsi che non si sviluppino fiamme libere e scintille nel locale. Aerare bene l'ambiente.
- Non appoggiare oggetti incandescenti sulle parti in plastica dell'apparecchiatura.
- Non introdurre bevande analcoliche nel vano congelatore. Si verrà a creare una pressione nel contenitore della bevanda.
- Non conservare gas e liquidi infiammabili nell'apparecchiatura.
- Non appoggiare o tenere liquidi o materiali infiammabili, né oggetti facilmente incendiabili sull'apparecchiatura, al suo interno o nelle immediate vicinanze.
- Non toccare il compressore o il condensatore. Sono incandescenti.
- Non togliere o toccare gli oggetti nel vano congelatore con le mani bagnate o umide.
- Non ricongelare del cibo precedentemente scongelato.
- Attenersi alle istruzioni per la conservazione riportate sulla confezione del cibo surgelato.

Luce interna

AVVERTENZA!
Pericolo di scosse elettriche.

- Il tipo di lampadina utilizzata per questa apparecchiatura non può essere utilizzato per l'illuminazione domestica.

Pulizia e cura

AVVERTENZA!
Vi è il rischio di ferirsi o danneggiare l'apparecchiatura.

- Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.
- L'unità refrigerante di questa apparecchiatura contiene idrocarburi. L'unità deve essere ricaricata ed ispezionata esclusivamente da personale qualificato.
- Controllare regolarmente lo scarico dell'apparecchiatura e, se necessario, pulirlo. L'ostruzione dello scarico può causare un deposito di acqua di scongelamento sul fondo dell'apparecchiatura.

Smaltimento

AVVERTENZA!
Rischio di lesioni o soffocamento.

- Staccare la spina dall'alimentazione elettrica.
- Tagliare il cavo di rete e smaltirlo.
- Rimuovere la porta per evitare che bambini e animali domestici rimangano chiusi all'interno dell'apparecchiatura.
- Il circuito refrigerante e i materiali di isolamento di questa apparecchiatura rispettano l'ozono.
- La schiuma isolante contiene gas infiammabili. Contattare le autorità locali per ricevere informazioni su come smaltire correttamente l'apparecchiatura.
- Non danneggiare i componenti dell'unità refrigerante che si trovano vicino allo scambiatore di calore.

INSTALLAZIONE

Posizione di installazione

AVVERTENZA!
Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

L'apparecchiatura deve essere installata in un ambiente ben ventilato e asciutto.

I consumi di energia e le prestazioni efficienti dell'apparecchiatura sono influenzate dalla temperatura ambiente.

L'apparecchiatura non deve quindi essere esposta alla luce solare diretta.

Evitare di sistemarla vicino a termosifoni, fornelli o altre fonti di calore; preferire un luogo in cui la temperatura ambiente corrisponda all'indicazione della classificazione del clima adatta all'apparecchiatura.

La classificazione del clima si trova sulla targhetta con numero di serie all'interno dell'apparecchiatura sul lato sinistro.

Posizionare l'unità in modo che la spina sia facilmente raggiungibile. Nella seguente tabella è riportata la temperatura ambiente adatta per ciascuna classificazione del clima:

Classificazione del clima	Per temperatura ambiente
SN	da +10 a +32 °C
N	da +16 a +32 °C
ST	da +16 a +38 °C
T	da +16 a +43 °C

Se il frigorifero viene installato accanto ad un altro frigorifero o ad un congelatore, è necessario lasciare una distanza di 5 cm su entrambi i lati in modo da evitare la formazione di condensa sulla parte esterna dell'apparecchiatura.

Il frigorifero ha bisogno di aria

Per un corretto funzionamento l'apparecchiatura deve essere sistemata in un luogo asciutto, lontano da fonti di calore, ad esempio fornelli, termosifoni, boiler e luce solare diretta.

È inoltre necessario verificare che vi sia un'adeguata circolazione dell'aria attorno e al di sopra dell'unità. Tra la parte superiore dell'unità e la sporgenza dei mobili della cucina deve rimanere una distanza di 100 mm.

In alternativa, lasciare uno spazio di 50 mm tra la parte superiore dell'unità e la sporgenza dei mobili e uno spazio di 25 mm su entrambi i lati dell'apparecchiatura.

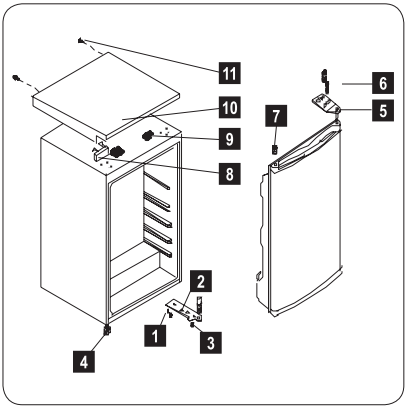
Possibililtà di invertire la porta

Questo frigorifero offre la possibilità di aprire la porta sia da sinistra che da destra. L'unità viene consegnata con apertura della porta da sinistra. Nel caso si desiderasse invertire il senso di apertura, attenersi alle seguenti istruzioni.

NOTA:
Tutti i componenti rimossi devono essere tenuti da parte per il rimontaggio della porta.

Inversione della porta del frigorifero

1. Togliere i chiodi vite (11).
2. Mantenere la porta aperta, sollevare l'estremità della copertura superiore, spingerla (10) in avanti e sganciarla dal fermo (9) della parte superiore, quindi rimuovere il fermo inferiore (8).
3. Togliere i due bulloni a vite (6) che collegano la cerniera superiore (5) sul lato destro della parte superiore della porta.
4. Sollevare leggermente la porta e sistemarlo su una superficie imbottita per evitare graffi.
5. Togliere il tappo di protezione (7) e posizionarlo sul foro scoperto sul lato destro dell'unità. Assicurarsi di spingerlo perfettamente nel foro.
6. Togliere i due bulloni a vite (6) che collegano la cerniera inferiore (2) sul lato destro dell'unità.
7. Togliere il piede regolabile anteriore (4) svitandolo e spostarlo sul lato destro come mostrato nella figura.
8. Collocare la porta in posizione facendo attenzione che la vite entri nel foro inferiore della cornice della porta.
9. Fissare la cerniera superiore (5) precedentemente rimossa al punto 3 sulla sinistra dell'unità. Assicurarsi che il perno entri nella boccola sulla sezione superiore del telaio (foro).
10. Fissare leggermente la cerniera inferiore sinistra (2) e non serrare i bulloni finché la porta non è in posizione chiusa e a livello.
11. Inserire il tappo di sicurezza (7) sui fori scoperti (lato destro).
12. Fissare il tassello decorativo (8) a destra della piastra di copertura superiore (10).
13. Mantenere la porta aperta, sollevare l'estremità della copertura superiore, tirarla (10) indietro per agganciare il fermo (9).
14. Dopo aver montato la copertura superiore, chiudere la porta e fissare la copertura superiore (10) con la vite (11).



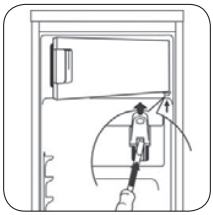
1 Vite
2 Cerniera inferiore
3 Cerniera superiore
4 Piede regolabile inferiore
5 Piede regolabile superiore
6 Bullone a vite
7 Spina
8 Tassello decorativo
9 Fermo della copertura superiore
10 Piastra di copertura superiore
11 Chiodo vite

Collegamento elettrico

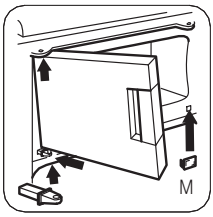
- Prima di inserire la spina, verificare che la tensione e la frequenza riportate sulla targhetta del modello corrispondano a quelle dell'impianto domestico.
- L'apparecchiatura deve essere collegata a terra. La spina del cavo di alimentazione è dotata di un apposito contatto. Se la presa di corrente dell'impianto domestico non è collegata a terra, allacciare l'apparecchiatura a una presa di terra separata in conformità alle norme in vigore, rivolgendosi a un elettricista qualificato.
- Il produttore declina ogni responsabilità qualora le suddette precauzioni di sicurezza non vengano rispettate.
- Questa apparecchiatura è conforme alle direttive CEE.

Inversione della porta del vano congelatore

Aprire, ma non completamente, la porta del vano congelatore. Con un piccolo cacciavite, premere la molla del supporto inferiore della porta leggermente verso l'alto ed estrarre il supporto insieme alla porta.



1. Posizionare il tappo di copertura (M) sul lato opposto.
2. Ruotare la porta del vano congelatore di 180° e inserire il supporto inferiore della porta nello spazio per il supporto inferiore della porta del vano congelatore.
3. Sollevare leggermente la porta del vano congelatore, inserirlo nel supporto superiore della porta e contemporaneamente inserire il supporto inferiore della porta nel foro quadrato.
4. Per inserire più facilmente la porta del vano congelatore spostarla leggermente verso l'alto e verso il basso.



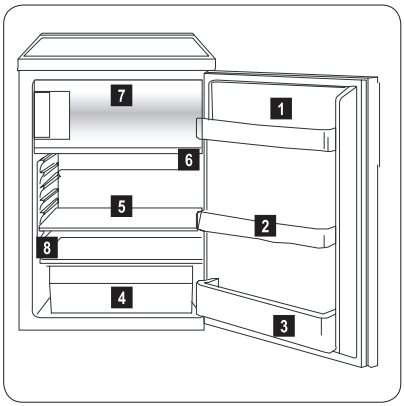
Prima del primo utilizzo

Pulire l'interno dell'apparecchiatura e tutti gli accessori prima del primo utilizzo (vedere la sezione: Pulizia e Cura).

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIATURA

Panoramica dell'apparecchiatura

1 Scomparti burro/formaggio e uova
2 Scomparto porta
3 Ripiano bottiglie
4 Cassetti per verdura
5 Ripiani
6 Regolatore di temperatura
7 Scomparto congelatore
8 Targhetta di identificazione



AVVIO E REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA

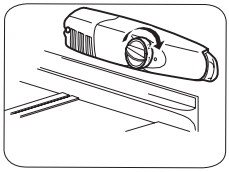
Inserire la spina del cavo di collegamento nella presa con messa a terra di protezione. Quando la porta del frigorifero è aperta, la luce interna è accesa.

La manopola del selettore della temperatura si trova sul lato destro del vano frigorifero.

L'impostazione “0” significa: Spento. Ruotare in senso orario sulla posizione "1". Unità refrigerante accesa, ed entra automaticamente in funzione.

L'impostazione "1" significa: Temperatura più alta, impostazione più calda.

L'impostazione “7” (ultima) significa: Temperatura più bassa, impostazione più fredda.



Le temperature del vano frigorifero e del vano congelatore non possono essere regolate separatamente.

Con una bassa temperatura ambiente di circa 16 °C, deve essere selezionata l'impostazione ‘1’. Con una temperatura ambiente di circa 25 °C, selezionare l'impostazione ‘2’.

Se è necessaria una temperatura più bassa, selezionare l'impostazione ‘3’ o ‘4’. Con questa impostazione, gli alimenti freschi saranno correttamente congelati e all'interno del vano congelatore verrà mantenuta una temperatura di conservazione di -18 °C. Per congelare alimenti freschi rapidamente, selezionare l'impostazione ‘7’, assicurandosi che la temperatura nel vano frigorifero non scenda al di sotto degli 0 °C. In tal caso riportare la manopola sulle impostazioni ‘3’ o ‘4’.

Importante!
Temperature ambiente elevate (ad esempio nelle calde giornate estive) e un'impostazione fredda sul regolatore della temperatura (posizioni da ‘6’ a ‘7’) possono causare il funzionamento ininterrotto del compressore.

Quando la temperatura ambiente è elevata, il compressore deve funzionare ininterrottamente per mantenere la bassa temperatura all'interno dell'apparecchiatura. Non sarà possibile sbrinare il frigorifero in quanto lo sbrinamento automatico ha luogo solo quando il compressore non è in funzione (vedere anche la

sezione ‘Sbrinamento’). Il risultato è la formazione di uno spesso strato di brina sulla parete posteriore del frigorifero.

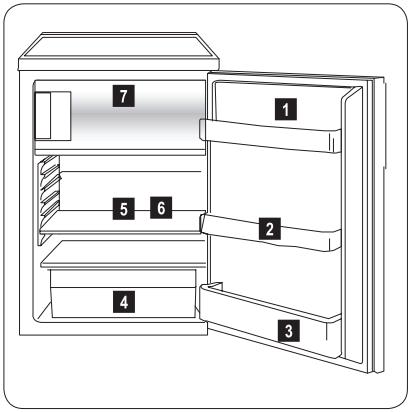
Se ciò accade, riportare il regolatore della temperatura su un'impostazione più calda (posizione da ‘3’ a ‘4’).
Su questa impostazione il compressore si accenderà e spegnerà normalmente e lo sbrinamento automatico verrà ripristinato.

ACCESSORI INTERNI

Ripiani/griglie

Diversi ripiani in vetro o plastica e griglie sono inclusi nell'apparecchiatura; modelli diversi presentano combinazioni differenti. Far scorrere i ripiani di vetro nella guide inferiori, sopra i contenitori per la frutta e la verdura, e lasciarli in questa posizione. L'altezza dei ripiani può essere regolata:
Per regolare l'altezza tirare in avanti il ripiano fino a che non è possibile abbassarlo o alzarlo e rimuoverlo.

Per inserire il ripiano ad una altezza diversa eseguire la stessa operazione in senso inverso.



Corretta conservazione

1 Burro e formaggio
2 Conserve
3 Bevande
4 Cassetti per formaggi, frutta e verdura
5 Carne, salame, affettati, prodotti caseari
6 Pietanze pronte, dolci, conserve
7 Conservazione surgelati/ alimenti congelati

Suggerimento:

Gli alimenti nel frigorifero devono sempre essere coperti o all'interno di confezioni per evitare l'essiccazione e la contaminazione di altri cibi.
I seguenti materiali sono adatti per la conservazione:

- Borse e pellicole ermetiche di polietilene;
- Contenitori di plastica con coperchio;
- Speciali coperture in plastica con elastico;
- Pellicola di alluminio.

CONGELAMENTO E CONSERVAZIONE SURGELATI

Il vano congelatore è adatto al congelamento e alla conservazione degli alimenti. Importante!

Importante!
La temperatura nel vano congelatore deve essere di -18 °C o inferiore prima di congelare gli alimenti o per conservare cibi già surgelati.

Non congelare grandi quantità di alimenti contemporaneamente (max. 1 kg per 24 ore). La qualità del cibo viene preservata al massimo se il cibo viene congelato fino al nucleo il più rapidamente possibile.

Prima di congelare far raffreddare il cibo caldo. Il calore causa una formazione maggiore di ghiaccio e aumenta il consumo di energia.

Osservare i tempi massimi di conservazione specificati dal costruttore.

I cibi scongelati che non siano stati ulteriormente elaborati, (ad esempio cotti) non devono mai essere congelati di nuovo.

Contenitori con gas o liquidi infiammabili possono subire perdite alle basse temperature.

Vi è il rischio di esplosione!
Non conservare contenitori con materiali infiammabili, quali lattine spray, cartucce di sostanze estinguenti, ecc., nel vano congelatore.

Bottiglie e lattine non devono essere conservate nel congelatore. Quando il contenuto congela, bottiglie e lattine possono danneggiarsi e, nel caso di bevande ad alto contenuto di carbonato, possono perfino esplodere! Non conservare succhi, limonate, birra, vino o vino spumante, ecc. nel vano congelatore. Tutti gli alimenti devono essere preparati in confezione sigillata prima del congelamento, in modo da non perdere le proprietà organolettiche o non essere contaminati da altri alimenti congelati.

Attenzione!
Non toccare alimenti congelati con le mani bagnate. Le mani potrebbero aderire all'alimento e i contatto potrebbe causare abrasioni. Poggiare la confezione sul piano del vano congelatore. Gli alimenti freschi non devono entrare in contatto con cibi già congelati altrimenti questi ultimi potrebbero cominciare a scongelarsi.

Suggerimenti:

I seguenti prodotti sono adatti alla conservazione di alimenti congelati: sacchetti da congelatore e pellicole in polietilene; speciali contenitori per cibi surgelati; pellicola di alluminio ultra-spessa.

I seguenti materiali sono adatti per sacchetti e pellicole ermetici: clip di plastica, strisce e nastri in gomma.
Far uscire l'aria dal sacchetto prima di richiuderlo; la presenza di aria provoca l'essiccazione degli alimenti surgelati.
Confezioni piatte si congelano più rapidamente.
Non riempire i contenitori per alimenti surgelati fino all'orlo con liquidi o creme in quanto tendono ad espandersi durante il congelamento.

Preparazione di cubetti di ghiaccio

Riempire il porta cubetti di ghiaccio per 3/4 con acqua fredda, introdurlo nel vano congelatore e lasciarlo congelare. Per estrarre i cubetti di ghiaccio, ruotare la vaschetta del ghiaccio o tenerla sotto l'acqua corrente per alcuni secondi.

Importante!
Non provare ad estrarre una vaschetta ghiacciata aderente al vano congelatore utilizzando oggetti appuntiti o taglienti; il circuito refrigerante potrebbe danneggiarsi. Usare il raschietto di plastica.

SBRINAMENTO

Il frigorifero si sbrina automaticamente

La parete posteriore del frigorifero si riempie di brina quando il compressore è in funzione e si sbrina quando il compressore è spento. L'acqua prodotta dallo sbrinamento evapora da sola.

Sbrinamento del congelatore

Durante l'uso e quando la porta del vano congelatore è aperta, l'umidità si deposita nel congelatore sotto forma di brina. Rimuovere la brina periodicamente con il raschietto di plastica morbido. In nessun caso utilizzare oggetti duri o appuntiti per rimuovere la brina.
Il vano congelatore deve essere sbrinato ogni volta che lo strato di brina ha raggiunto uno spessore di circa 4 mm; almeno una volta l'anno. Il momento adatto per eseguire lo sbrinamento è quando l'apparecchiatura è vuota o contiene pochi alimenti.

Avvertenza!
Non utilizzare apparecchiature di riscaldamento elettriche o altri dispositivi meccanici o artificiali per velocizzare il processo di sbrinamento, ad eccezione di quelli consigliati nelle presenti istruzioni d'uso.

Non utilizzare spray per lo sbrinamento; potrebbero essere nocivi per la salute e/o contenere sostanze dannose per la plastica.

Attenzione!
Non toccare alimenti congelati con le mani bagnate. Le mani potrebbero aderire all'alimento e i contatto potrebbe causare abrasioni.

Rimuovere i surgelati, avvolgerli in alcuni strati di carta di giornale e riporli, coperti, in un luogo fresco. Spegnere l'apparecchiatura e staccare la spina, disinserire il fusibile o l'interruttore principale.

Suggerimento:

È possibile velocizzare lo sbrinamento nel vano congelatore e chiudere le porte. Rimuovere i pezzi di ghiaccio che si staccano prima che lo sbrinamento sia completo. Al termine dello sbrinamento, pulire accuratamente il vano congelatore (vedere la sezione “Pulizia e cura”).

Spegnere l'apparecchiatura

Per spegnere l'apparecchiatura, ruotare il regolatore di temperatura in posizione “0”.

Se non si prevede di utilizzare il frigorifero per lunghi periodi di tempo:

Rimuovere tutti i surgelati. Spegnere l'apparecchiatura ruotando il regolatore della temperatura in posizione “0”. Staccare la spina dalla presa o spegnere o disinserire l'interruttore o il fusibile. Pulire accuratamente (vedere la sezione “Pulizia e cura”).
Lasciare la porta aperta in modo da impedire la formazione di cattivi odori.

CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI

Rumori normali durante il funzionamento

I seguenti rumori sono da considerarsi normali:
- Un gorgoglio o borbottio dalle serpentine quando viene pompato il refrigerante.
- Un ronzio o un rumore pulsante dal compressore quando viene pompato il refrigerante.
- Uno schiocco improvviso dall’interno dell’apparecchiatura causato dalla dilatazione termica (fenomeno fisico naturale e non pericoloso).
- Un lieve scatto dal regolatore della temperatura quando il compressore si accende e si spegne.

Consigli per il risparmio energetico

- Non aprire frequentemente la porta e limitare il più possibile i tempi di apertura

Consigli per la refrigerazione dei cibi freschi

- Non introdurre alimenti o liquidi caldi nel vano frigorifero
- Coprire o avvolgere gli alimenti, in particolare quelli con un gusto o un aroma forte.
- Disporre gli alimenti in modo da consentire una corretta circolazione dell’aria.

Consigli per la refrigerazione

Consigli utili

- Carne (tutti i tipi): deve essere avvolta in appositi sacchetti e collocata sul ripiano di vetro, sopra il cassetto delle verdure. La carne può essere conservata al massimo per 1-2 giorni.
- Alimenti cotti, piatti freddi: coprirli e metterli su un ripiano qualsiasi.
- Frutta e verdura: pulire accuratamente e riporla in un apposito cassetto. Non conservare in frigorifero banane, patate, cipolle o aglio non confezionati.
- Burro e formaggio: riporli in un apposito contenitore sottovuoto oppure avvolgerli in un foglio di alluminio o in un sacchetto di polietilene per limitare il più possibile la presenza di aria.
- Flaconi: chiuderle con un tappo e conservarle sul ripiano portabottiglie della porta, o (se presente) sulla griglia portabottiglie.

PULIZIA E CURA

Per motivi igienici, è necessario pulire regolarmente l'interno dell'apparecchiatura, inclusi gli accessori interni.

Avvertenza!
L'apparecchiatura non deve essere collegata alla rete di alimentazione durante la pulizia. Pericolo di scossa elettrica! Prima di pulire spegnere l'apparecchiatura e staccare la spina dalla presa oppure spegnere o disinserire l'interruttore o il fusibile.

Non pulire mai l'apparecchiatura con una pulitrice a vapore. L'umidità potrebbe accumularsi sui componenti elettrici, pericolo di scossa elettrica! Il vapore caldo può provocare danni alle parti in plastica.
L'apparecchiatura deve essere asciutta prima di essere rimessa in funzione.

Importante!
Gli oli essenziali e i solventi organici possono attaccare i componenti in plastica, ad es. il succo di limone o la scorza dell'arancia; acido butirrico; detergenti contenenti acido acetico. Evitare che queste sostanze vengano a contatto con parti dell'apparecchiatura. Non usare detergenti abrasivi.

Togliere gli alimenti surgelati e gli alimenti conservati in frigorifero.

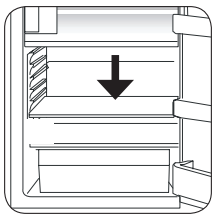
Avvolgere gli alimenti surgelati in più strati di carta di giornale. Conservarli in luogo fresco, ben coperti. Sbrinare il vano congelatore prima di pulirlo (vedere la sezione “Sbrinamento”).

Spegnere l'apparecchiatura e staccare la spina dalla presa oppure spegnere o disinserire l'interruttore principale o il fusibile.

Pulire l'apparecchiatura e gli accessori interni con un panno e acqua tiepida. È possibile utilizzare anche i detergenti per lavare i piatti reperibili in commercio.

Dopo la pulizia risciacquare con acqua fresca e strofinare fino ad asciugare. L'accumulo di polvere sul condensatore aumenta il consumo di energia. Per questo motivo pulite attentamente il condensatore sul retro dell’apparecchiatura una volta all’anno con una spazzola morbida o con un aspirapolvere.

Controllare il foro di scarico dell'acqua sulla parete posteriore del frigorifero. Dopo che tutto è asciutto, rimettere in funzione l'apparecchiatura.



CONSIGLI PER RISPARMIARE ENERGIA

Non installare l'apparecchiatura accanto a fornelli, termosifoni o altre fonti di calore. Temperature ambiente elevate possono causare un azionamento più prolungato e più frequente del compressore.

Assicurare una circolazione e uno scarico d'aria sufficienti alla base e sulla parete posteriore dell'apparecchiatura. Non coprire mai le aperture di ventilazione.

Non introdurre alimenti caldi nell'apparecchiatura. Farli raffreddare prima di inserirli nel frigorifero.

Lasciare la porta aperta solo il tempo necessario.

Non impostare la temperatura più fredda del necessario.

Mettere gli alimenti surgelati nel frigo a scongelare. Il freddo degli alimenti surgelati sarà utilizzato per mantenere fresco il frigorifero.

Tenere sempre puliti il condensatore, che produce calore, e la griglia metallica sulla parete posteriore dell'apparecchiatura.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa possibile	Soluzione
L'apparecchiatura non funziona.	L'apparecchiatura non è accesa.	Accendere l'apparecchiatura.
	La spina di rete non è inserita o è allentata.	Inserire la spina di rete.
	Il fusibile è scattato o è difettoso.	Controllare il fusibile, se necessario provvedere alla sua sostituzione.
	La presa è difettosa.	I malfunzionamenti di rete devono essere corretti da un elettricista.
L'apparecchiatura raffredda eccessivamente.	La temperatura è impostata troppo fredda.	Ruotare temporaneamente il regolatore della temperatura su una impostazione più calda.
Gli alimenti sono troppo caldi.	La temperatura non è regolata correttamente.	Consultare la sezione "Avvio iniziale".
	La porta è rimasta aperta per un periodo prolungato.	Aprire la porta solo il tempo necessario.
	Nell'apparecchiatura nel corso delle ultime 24 ore è stata inserita una grande quantità di alimenti caldi.	Ruotare temporaneamente il regolatore della temperatura su una impostazione più fredda.
	L'apparecchiatura è vicina ad una fonte di calore.	Consultare la sezione "Posizione di installazione".
L'illuminazione interna non funziona.	La lampadina è difettosa.	Consultare la sezione "Sostituzione della lampadina".

Consistente accumulo di ghiaccio, probabilmente anche sulla guarnizione della porta.	La guarnizione della porta non è a tenuta (probabilmente dopo l'inversione della porta).	Scaldare con cura le sezioni della guarnizione della porta che mostrano perdite usando un asciugacapelli (su un'impostazione fresca). Contemporaneamente sagomare la guarnizione scaldata della porta con le mani in modo che vada correttamente in sede.
Rumorosità insolita.	L'apparecchiatura non è a livello.	Ρυθμίστε ξανά τα ποδαράκια.
	L'apparecchiatura è a contatto con la parete o con altri oggetti.	Μετακινήστε λίγο τη συσκευή.
	Un componente, ad es. un tubo, sul retro dell'apparecchiatura è a contatto con un'altra parte dell'apparecchiatura o con la parete.	Se necessario, flettere con cura il componente allontanandolo.
Il compressore non si avvia immediatamente dopo la modifica della temperatura impostata.	Ciò è normale, non si è verificato nessun errore.	Il compressore si avvia dopo un certo periodo di tempo.
Acqua sul fondo o sui ripiani di appoggio.	Il foro di scarico dell'acqua è ostruito.	Consultare la sezione "Pulizia e cura".

CORREZIONE DEI MALFUNZIONAMENTI

Ricambi

I seguenti pezzi di ricambio possono essere ordinati presso il centro di assistenza locale AEG. È possibile installarli da soli senza speciali capacità o formazione, ad es.:

- scomparto burro/formaggio, scomparto uova,
- ripiani porta,
- cassetti per frutta e verdura,
- ripiani.

Un malfunzionamento può essere causato semplicemente da un guasto di piccola entità che è possibile correggere direttamente attenendosi alle istruzioni seguenti.

Non eseguire alcun intervento sull'apparecchiatura se le informazioni seguenti non sono di alcun aiuto nel caso specifico.

Importante!
Gli interventi di riparazione su frigoriferi/congelatori possono essere eseguiti solo da tecnici specializzati. Interventi di riparazione inadeguati possono essere fonte di rischi notevoli per l'utente. Se l'apparecchiatura richiede interventi di riparazione, contattare il rivenditore specializzato o il nostro centro di assistenza locale.

SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA

Avvertenza!
Sussiste il rischio di scosse elettriche! Prima di sostituire la lampadina, spegnere l'apparecchiatura e scollegarla, oppure disinserire il fusibile o l'interruttore principale.

Dati della lampadina: 220~240 V, max. 15 W

Per spegnere l'apparecchiatura, ruotare il regolatore di temperatura in posizione “0”.

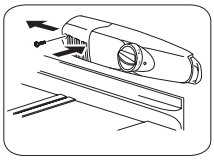
Scollegare la spina.

Per sostituire la lampadina, allentare la vite.

Premere il coperchio della lampadina come mostrato e farlo scorrere indietro.

Sostituire la lampadina difettosa. Rimontare il coperchio della lampadina ed avvitare.

Rimettere in funzione il frigorifero.



Rumori durante il funzionamento

I seguenti rumori sono tipici dell'apparecchiatura:

Clic

Ogni volta che il compressore si accende o si spegne si sente un clic.

Ronzio

Quando il compressore è in funzione è possibile sentire un ronzio.

Borbottio

Quando il refrigerante passa attraverso tubi sottili si avverte uno

Spruzzo

Borbottio o spruzzo. Anche quando il compressore viene spento, questo rumore continua per un breve periodo.

ASPETTI AMBIENTALI

Il simbolo riportato sul prodotto o sull'imballo indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo smaltimento corretto del prodotto contribuisce a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute delle persone. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio municipale competente, il servizio locale di smaltimento dei rifiuti o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Materiali di imballaggio

I materiali contrassegnati con il simbolo ♺ sono riciclabili. Smaltire i materiali di imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio.

Smaltimento dell'apparecchiatura

Scollegare la spina dalla presa di corrente.

Tagliare il cavo di rete e smaltirlo.

TURINYS

SAUGOS INFORMACIJA 47
SAUGOS INSTRUKCIJOS 48
ĮRENGIMAS 50
PRIEŠ PIRMĄJĮ PALEIDIMĄ 52
PRIETAISO APRAŠAS 52
PALEIDIMAS IR TEMPERATŪROS NUSTATYMAS 52
VIDAUS PRIEDAI 53
UŽŠALDYMAS IR UŽŠALDYTO MAISTO SAUGOJIMAS 54
ATITIRPINIMAS 55
PATARIMAI 56
VALYMAS IR PRIEŽIŪRA 57
ENERGIJOS TAUPYMO PATARIMAI 57
GEDIMŲ ŠALINIMAS 58
TRIKČIŲ TAISYMAS 59
LEMPUTĖS PAKEITIMAS 59
APLINKOS APSAUGA 60

MES GALVOJAME APIE JUS

Dėkojame, kad pirkote šį „Electrolux“ prietaisą. Jūs pasirinkote gaminį, kuris pasižymi dešimtmečių profesionalia patirtimi ir naujovėmis. Originalus ir stilingas, jis sukurtas galvojant apie jus. Taigi, kai tik naudojate jį, galite jaustis saugūs, žinodami, kad kiekvieną kartą pasieksite puikių rezultatų. Sveiki atvykę į „Electrolux“ pasaulį!

Apsilankykite mūsų interneto svetainėje, kad:

Gaukite naudojimo patarimų, brošiūrų, trikčių šalinimo, aptarnavimo informacijos: **www.electrolux.com**

Užregistruotumėte savo gaminį geresniam aptarnavimui: **www.electrolux.com/productregistration**

Įsigytumėte priedų, vartojamųjų prekių ir originalių atsarginių dalių savo prietaisui: **www.electrolux.com/shop**

KLIENTŲ PRIEŽIŪRA IR APTARNAVIMAS

Rekomenduojame naudoti tik originalias atsargines dalis.

Kreipdamiesi į aptarnavimo centrą, būtinai pateikite šią informaciją.

⚠ Informacija yra nurodyta techninių duomenų plokštelėje. modelis, PNC, serijos numeris.

Įspėjimas / atsargumo ir saugos informacija.

Bendroji informacija ir patarimai

Aplinkosaugos informacija.

Galimi pakeitimai be įspėjimo.

⚠ SAUGOS INFORMACIJA

Prieš įrengdami ir naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją. Gamintojas neatsako už sužalojimus ir žalą, patirtą dėl netinkamo prietaiso įrengimo ir naudojimo. Visada laikykite šią instrukciją šalia prietaiso, kad galėtumėte ja pasinaudoti vėliau.

Vaikų ir pažeidžiamų žmonių sauga

- Vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai riboti, arba kuriems trūksta patirties ir žinių, šį prietaisą gali naudoti tik tuomet, jei jie prižiūrimi arba jiems buvo suteikti nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jei jie supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus.
- Šį prietaisą gali naudoti nuo 3 iki 8 metų vaikai ir asmenys, turintys labai sunkią ir sudėtingą negalią, jeigu jie buvo tinkamai išmokyti tai daryti.
- Mažesnių nei 3 metų vaikų negalima prileisti prie prietaiso, jeigu jie nuolat nėra prižiūrimi.
- Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu.
- Vaikai be priežiūros negali atlikti prietaiso valymo ir naudotojo priežiūros darbų.
- Visas pakuotės medžiagas saugokite nuo vaikų ir tinkamai pašalinkite.

Bendrieji saugos reikalavimai

- Šis prietaisas skirtas tik naudojimui namų ūkyje; jį galima naudoti, pavyzdžiui:
  – kaimo sodybose, darbuotojų valgomuosiuose, pavyzdžiui, parduotuvėse, biuruose ir kitoje darbo aplinkoje;
  – viešbučiuose, moteliuose, svečių namuose ir kitose gyvenamosiose vietose.
- ĮSPĖJIMAS. Pasirūpinkite, kad nebūtų užkimštos ventiliacinės angos, esančios prietaiso korpuse ar įmontuotoje konstrukcijoje.
- ĮSPĖJIMAS. Norėdami paspartinti atitirpinimo procesą, nenaudokite jokių mechaninių prietaisų ar kitų priemonių, išskyrus gamintojo rekomenduojamas.
- ĮSPĖJIMAS. Nepažeiskite šaltnešio grandinės.
- ĮSPĖJIMAS. Nenaudokite jokių elektrinių prietaisų maisto produktų laikymo skyriuose, išskyrus tuos, kuriuos rekomenduoja gamintojas.
- Prietaisui valyti nenaudokite garų ir nepurkškite vandeniu.

- Valykite prietaisą drėgna, minkšta šluoste. Naudokite tik neutralius ploviklius. Nenaudokite šveičiamųjų produktų, šveitimo kempinių, tirpiklių arba metalinių grandyklių.
- Šiame prietaise nelaikykite sprogiųjų medžiagų, pavyzdžiui, aerozolinių talpyklų su degiomis varančiosiomis dujomis.
- Jei pažeidžiamas maitinimo laidas, jį leidžiama keisti tik gamintojui, gamintojo klientų aptarnavimo atstovui arba panašios kvalifikacijos asmenims – kitaip gali kilti pavojus.
- Jeigu prietaise yra ledo gaminimo įtaisas ar vandens dalytuvas, pilkite į juos tik geriamą vandenį.
- Jeigu prie prietaiso reikia prijungti vandenį, junkite prie jo tik geriamą vandenį.
- Įleidžiamo vandens slėgis (mažiausias ir didžiausias) turi būti nuo 1 baro (0,1 MPa) iki 10 barų (1 MPa)

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Įrengimas

ĮSPĖJIMAS!
Šį prietaisą įrengti privalo tik kvalifikuotas asmuo.

- Nuimkite visas pakavimo medžiagas.
- Neįrenkite ir nenaudokite sugadinto prietaiso.
- Vadovaukitės su prietaisu pateikta naudojimo instrukcija.
- Prietaisas yra sunkus: jį perkeldami, visada būkite atsargūs. Visuomet mūvėkite apsaugines pirštines.
- Prietaisą statykite taip, kad aplink jį galėtų cirkuliuoti oras.
- Palaukite bent 4 valandas prieš jungdami prietaisą į elektros tinklą. Per tą laiką alyva sutekės atgal į kompresorių.
- Neįrenkite prietaiso šalia radiatorių, viryklių, orkaičių arba kaitlenčių.
- Šio prietaiso galinė pusė privalo būti atremta į sieną.
- Neįrenkite prietaiso tiesioginiais saulės spinduliais apšviestoje vietoje.
- Neįrenkite šio prietaiso ten, kur yra daug drėgmės arba šalta, pavyzdžiui, priestatuose, garažuose ar vyno rūsiuose.
- Kai prietaisą perkeliate, jį kelkite už priekinio krašto, kad nesubraižytumėte grindų.

Elektros įvadas

ĮSPĖJIMAS!
Gaisro ir elektros smūgio pavojus.

BRĪDINĀJUMS!
Novietojot ierīci, pārliecinieties, ka vads nav aizķēries vai bojāts.

BRĪDINĀJUMS!
Nelietojiet daudzkontaktu adapterus vai pagarinātājus.

- Šis prietaisas turi būti įžemintas.
- Visus elektros prijungimus privalo atlikti kvalifikuotas elektrikas.
- Patikrinkite, ar elektros duomenys, nurodyti techninių duomenų lentelėje, atitinka jūsų elektros tinklo duomenis. Jeigu ne, kreipkitės į elektriką.
- Visada naudokite taisyklingai įrengtą įžemintą saugųjį elektros lizdą.
- Nenaudokite daugiakanalių kištukų, jungiklių ir ilginamųjų laidų.
- Būkite atsargūs, kad nesugadintumėte elektrinių dalių (pvz., elektros kištuko, maitinimo kabelio, kompresoriaus). Iškvieskite techninio aptarnavimo centro atstovą arba elektriką, kad pakeistų elektrines dalis.
- Maitinimo kabelis privalo būti žemiau elektros kištuko lygio.

- Elektros kištuką į tinklo lizdą junkite tik tuomet, kai visiškai pabaigsite įrengimą. Įsitikinkite, kad įrengus prietaisą elektros laido kištuką būtų lengva pasiekti.
- Norėdami išjungti prietaisą, netraukite už elektros laido. Visada traukite paėmę už elektros kištuko.

Naudojimo paskirtis

ĮSPĖJIMAS!
Pavojus susižaloti, nudegti, gauti elektros smūgį arba sukelti gaisrą.

Ierīce satur viegli uzliesmojošas gāzes, izobutānu (R600a), dabasgāzi ar augstu vides aizsardzības līmeni. Esiet uzmanīgi, lai neradītu bojājumus izobutānu saturošai dzesēšanas sistēmai.

- Nekeiskite šio prietaiso techninių savybių.
- Nedėkite į prietaisą elektrinių prietaisų (pvz., ledų gaminimo aparatų), nebent gamintojas būtų nurodęs, kad juos naudoti prietaise galima.
- Jeigu šaltnešio grandinė būtų pažeista, patalpoje nedekite liepsnos ir saugokite prietaisą nuo uždegimo šaltinių. Gerai išvėdinkite patalpą.
- Prie plastikinių prietaiso dalių neturi liestis jokie įkaitę daiktai.
- Nelaikykite šaldiklio skyriuje jokių gaivinančių gėrimų. Kitaip gėrimo indas bus veikiamas slėgio.
- Prietaise nelaikykite degių dujų ir skysčių.
- Šalia prietaiso, į prietaisą arba ant jo nedėkite degių produktų arba degiais produktais sudrėkintų daiktų.
- Nelieskite kompresoriaus arba kondensatoriaus. Jie būna karšti.
- Jei jūsų rankos šlapios arba drėgnos, neimkite ir nelieskite jokių produktų iš šaldiklio kameros.
- Neužšaldykite atšildyto maisto pakartotinai.
- Vadovaukitės ant šaldytų maisto produktų pakuočių pateiktais laikymo nurodymais.

Vidinė apšvietimo lemputė

BRĪDINĀJUMS!
Pastāv risks saņemt elektrošoku.

- Šiame prietaise naudojamo tipo lemputė netinka namų patalpų apšvietimui.

Valymas ir priežiūra

ĮSPĖJIMAS!
Galite susižeisti arba sugadinti prietaisą.

- Prieš atlikdami priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros tinklo lizdo.
- Šio prietaiso aušinamajame įtaise yra angliavandenilių. Prietaiso techninės priežiūros ir užpildymo darbus privalo atlikti tik kvalifikuotas asmuo.
- Reguliariai tikrinkite prietaiso vandens išleidimo kanalą ir, jeigu reikia, išvalykite jį. Jei išleidimo kanalas užsikimš, tirpsmo vanduo kaupsis prietaiso apačioje.

Šalinimas

ĮSPĖJIMAS!
Pavojus susižeisti arba uždusti.

- Ištraukite maitinimo laido kištuką iš maitinimo tinklo lizdo.
- Nupjaukite elektros laidą ir išmeskite jį.
- Išimkite dureles, kad vaikai ir gyvūnai neužsidarytų prietaiso viduje.
- Šio prietaiso šaltnešio grandinė ir izoliacinės medžiagos neardo ozono sluoksnio.
- Izoliaciniame porolone yra degių dujų. Norėdami sužinoti, kaip tinkamai pašalinti seną prietaisą, susisiekite su atitinkama savivaldybės įstaiga.
- Nepažeiskite aušinimo įtaiso, esančio šalia šilumokaičio.

ĮRENGIMAS

Įrengimo vieta

BRĪDINĀJUMS!
Skatiet sadaļu «Drošība».

Prietaisas turi būti įrengtas gerai vėdinamoje, sausoje patalpoje. Prietaiso energijos vartojimui ir veiksmingas veikimui poveikio turi aplinkos temperatūra.

Todėl prietaiso turi neveikti tiesioginiai saulės spinduliai; jis negali būti įrengtas šalia radiatorių, viryklių ar kitų karščio šaltinių; įrenkite tokioje vietoje, kurios aplinkos temperatūra atitinka klimato klasę, kuriai prietaisas yra sukurtas.

Klimato klasė nurodyta serijos lentelėje, esančioje prietaiso viduje, ant kairiosios sienelės.

Prietaisą privaloma pastatyti taip, kad elektros kištukas turi būti pasiekiamas. Toliau lentelėje nurodyta, kokia aplinkos temperatūra turi būti atskiroms klimato klasėms:

Klimato klasė	Aplinkos temperatūra
SN	10–32 ºC
N	+16–32 ºC
ST	+16–38 ºC
T	+16–43 ºC

Jeigu šaldymo prietaisas įrengiamas greta kito šaldytuvo arba šaldiklio, iš šonų turi būti 5 cm tarpas, kad prietaiso išorėje nesusidarytų kondensatas.

Jūsų šaldytuvui reikia oro

Šis prietaisas, kad tinkamai veiktų, turi būti įrengtas sausoje aplinkoje, atokiau nuo karščio šaltinių, pvz., viryklių, radiatorių, šildymo katilų ir tiesioginių saulės spindulių.

Jūs taip pat privalote užtikrinti, kad oras galėtų laisvai cirkuliuoti aplink korpuso galą ir viršų. Tarp korpuso viršaus ir bet kokio kabančio virtuvės baldo turi būti 100 mm tarpas.

Arba palikite 50 mm tarpą nuo korpuso viršaus iki bet kurio kabančio virtuvės baldo ir 25 mm tarpą abiejose prietaiso šonuose.

Durelių atidarymo krypties pakeitimas

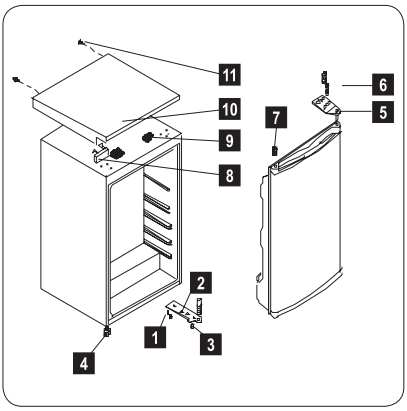
Šaldytuvo durelės gali atsidaryti iš kairės arba dešinės pusės. Šis prietaisas pristatomas sumontuotas taip, kad durelės atsidaro iš kairės pusės. Jeigu norite pakeisti durelių atidarymo kryptį, vadovaukitės šiomis instrukcijomis.

PASTABA:
visas nuimtas dalis reikia pasilaikyti durelių permontavimui.

Šaldytuvo durelių krypties keitimas

1. Ištraukite sraigtinius vinis (11).
2. Palikite dureles atidarytas, pakelkite viršutinio dangčio galą, stumkite jį (10) į priekį ir nuimkite nuo viršutinio dangčio bloko (9), tuomet pastumkite apatinį bloką (8).
3. Išsukite du sraigtus (6), kuriais pritvirtintas viršutinis lankstas (5), korpuso viršuje dešinėje pusėje.
4. Atsargiai nukelkite dureles ir padėkite jas ant minkšto paviršiaus, kad nesubraižytumėte.
5. Išimkite kaištį (7) ir perkelkite jį į neuždengtą angą, esančią prietaiso dešinėje pusėje. Būtinai tvirtai įspauskite mygtuką į angą.
6. Išsukite du sraigtus (6), kuriais pritvirtintas apatinis lankstas (2), korpuso dešinėje pusėje.
7. Nuimkite sraigto tipo išlyginamąją priekinę kojelę (4) ir perkelkite ją į dešinę pusę, kaip parodyta greta esančiame paveikslėlyje.

8. Įdėkite dureles į naują vietą, užtikrindami, kad apatinėje rėmo dalyje būtų įkištas kaištis į įvorę (angą).
9. Pritvirtinkite viršutinį lankstą (5), anksčiau nuimtą 3 veiksme, prietaiso kairėje pusėje. Įsitikinkite, kad kaištis yra įkištas į įvorę viršutinėje rėmo dalyje (angą).
10. Nestipriai pritvirtinkite apatinį kairįjį lankstą (2) ir nepriveržkite varžtų, kol durelės yra uždarytos ir išlygintos.
11. Įkiškite kaištį (7) į neuždengtas angas (dešinėje pusėje).
12. Pritvirtinkite papuošimo bloką (8) viršutinio dangčio plokštelės (10) dešinėje pusėje.
13. Palikite dureles atidarytas, pakelkite viršutinio dangčio galą, patraukite jį (10) atgal, kad truktelėtumėte bloką (9).
14. Sumontavę viršutinį dangtį, uždarykite dureles, pritvirtinkite viršutinį dangtį (10) sraigtu (11).



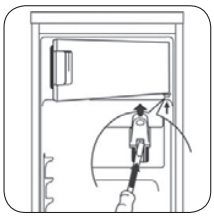
1 Sraigtas
2 Apatinis lankstas
3 Viršutinis lankstas
4 Reguliuojama žema kojelė
5 Reguliuojama aukšta kojelė
6 Sraigtinis varžtas
7 Kaištis
8 Puošimo blokas
9 Viršutinio dangčio blokas
10 Viršutinė dengiamoji plokštė
11 Sraigtinė vinis

Elektros įvadas

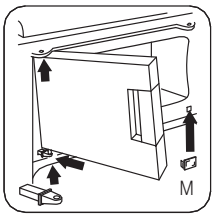
- Prieš prijungdami prietaisą prie elektros tinklo, patikrinkite, ar duomenų lentelėje nurodyta įtampa ir dažnis atitinka maitinimo tinkle esančią įtampą ir dažnį.
- Šis prietaisas turi būti įžemintas. Šiam tikslui elektros maitinimo kabelio kištuke įrengtas kontaktas. Jei namų elektros tinklo lizdas neįžemintas, prietaisą prijunkite prie atskiro įžeminimo – paisykite galiojančių reglamentų ir pasitarkite su kvalifikuotu elektriku.
- Jei nesilaikoma pirmiau pateiktų saugos nurodymų, gamintojas neprisiima jokios atsakomybės.
- Šis prietaisas atitinka EEB direktyvas.

Šaldiklio skyriaus durelių keitimas

Šiek tiek atidarykite šaldiklio skyriaus dureles. Mažu atsuktuvu paspauskite apatinių durelių guolio angoje esančią spyruoklę šiek tiek aukštyn ir visiškai išimkite durelių guolį.



1. Uždėkite dengiantįjį dangtelį (M) priešingoje pusėje.
2. Pasukite šaldiklio skyriaus dureles 180 laipsnių ir įstatykite apatinį durelių guolį į šaldiklio skyriaus durelių apatinio guolio ertmę.

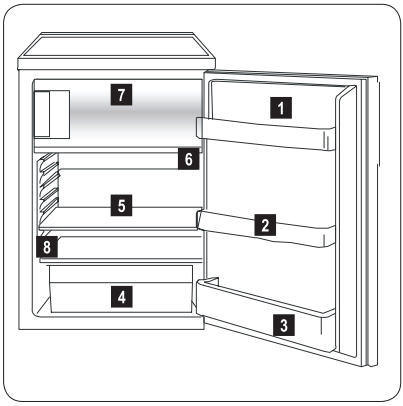


3. Pakelkite šaldiklio skyriaus dureles šiek tiek aukštyn, įdėkite viršutinį durelių guolį ir tuo pačiu metu įdėkite apatinį durelių guolį į kvadratinę angą.
4. Šiek tiek pareguliavus šaldiklio skyriaus dureles aukštyn ir žemyn, įdėti bus lengviau.

PRIEŠ PIRMĄJĮ PALEIDIMĄ

Prieš pirmąjį paleidimą išvalykite prietaiso vidų ir visus priedus (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“).

PRIETAISO APRAŠAS



Prietaiso vaizdas

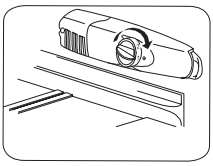
1 Sviesto / sūrio skyriai ir kiaušinių laikymo įdėklas
2 Durelių laikymo skyrius
3 Butelių lentyna
4 Daržovių stalčiai
5 Laikymo lentynos
6 Temperatūros reguliatorius
7 Šaldiklio skyrius
8 Techninių duomenų plokštelė

PALEIDIMAS IR TEMPERATŪROS NUSTATYMAS

Įkiškite prijungimo laido kištuką į lizdą su apsauginiu įžeminimo kontaktu. Atidarius šaldytuvo skyriaus dureles įsijungia vidaus apšvietimas.

Temperatūros pasirinkimo rankenėlė yra šaldytuvo skyriaus dešinėje pusėje.

Nuostata „0“ reiškia: išjungta.



Sukimas pagal laikrodžio rodyklę
„1“ kryptimi
Šaldytuvas įjungtas, veikia automatiškai.

Nuostata „1“ reiškia:

Aukščiausia temperatūra, mažiausia šaldymo nuostata.

Nuostata „7“ (pabaiga-sustojimas) reiškia:

Žemiausia temperatūra, didžiausia šaldymo nuostata.

Šaldytuvo skyriaus ir šaldiklio skyriaus nuostatų negalima reguliuoti atskirai.

Esant žemai aplinkos temperatūrai, maždaug 16 °C, reikia pasirinkti nuostatą „1“. Esant 25 °C aplinkos temperatūrai, pasirinkite „2“ nuostatą.

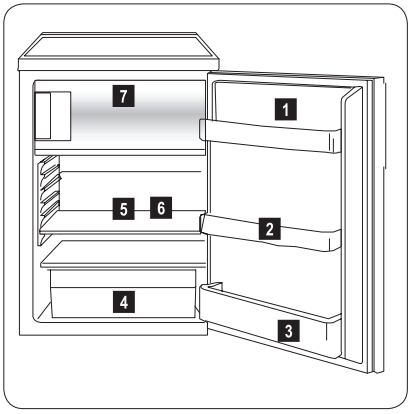
Jeigu reikia žemesnės temperatūros, rinkitės nuostatą „3“ arba „4“. Esant šiai nuostatai galite būti tikri, kad šviežias maistas bus patikimai užšaldytas, o šaldiklio skyriuje bus išlaikyta -18 °C laikymo temperatūra. Jeigu norite greitai užšaldyti šviežią maistą, rinkitės nuostatą „7“, užtikrinančią, kad šaldytuvo skyriuje temperatūra nenukris žemiau 0 °C. Jūs taip pat turite greitai nustatyti temperatūros reguliatorių ties nuostata „3“ arba „4“.

Svarbu!
Dėl aukštos aplinkos temperatūros (pvz., esant karštoms vasaros dienoms) ir šaltos temperatūros reguliatoriaus nuostatos („6“–„7“ padėtis) kompresorius gali be pertraukos veikti.

Priežastis: kai aplinkos temperatūra aukšta, kompresorius turi nuolat veikti, kad palaikytų prietaise žemą temperatūrą. Šaldytuvas negalės atitirpti, nes automatinis šaldytuvo atitirpdymas galimas tik tada, kai kompresorius neveikia (žr. taip pat skyrių „Atitirpdymas“).

Todėl ant šaldytuvo galinės sienelės susidarys storas šerkšno sluoksnis. Jeigu taip nutiktų, pasukite temperatūros reguliatorių ties šiltesne nuostata („3“ ar „4“ padėtį). Esant šiai nuostatai kompresorius įsijungs ir išsijungs kaip įprastai ir vėl prasidės automatinis atitirpdymas.

VIDAUS PRIEDAI



Tinkamas laikymas

1. Sviestas ir sūris
2. Konservai
3. Gėrimai
4. Sūrio, vaisių ir daržovių laikymas
5. Mėsa, saliamis, mėsos užkandžiai, pieno produktai
6. Gatavi patiekalai, pyragaičiai, konservai
7. Šaldyto maisto laikymas / užšaldytas maistas

Laikymo lentynos / grotelės

Jūsų prietaise yra įvairių stiklo ar plastikinių lentynų ar grotelių – skirtinguose modeliuose yra skirtingi deriniai. Į apatinius kreiptuvus, esančius virš vaisių ir daržovių stalčių, reikia įkišti vieną didžiausią stiklinę lentyną ir ją visada čia laikyti. Laikymo lentynų aukštį galima keisti:
Tai padarysite laikymo lentyną patraukdami į priekį, kol ją galėsite pakreipti aukštyn arba žemyn ir išimti.

Lentyną į kitą lygį įdėsite tuos pačius veiksmus atlikdami atvirkštine tvarka.

Patarimai:

Šaldytuve laikomas maistas visada turi būti uždengtas arba supakuotas, kad neišdžiūtų ir nesugadintų kito maisto.

Pakavimui tinka šios priemonės:

- hermetiški polietileno maišeliai ir įvyniokliai;
- plastikiniai indai su dangčiais;
- specialūs plastikiniai dangteliai su gumelėmis;
- aliuminio folija.

UŽŠALDYMAS IR UŽŠALDYTO MAISTO SAUGOJIMAS

Šaldiklio skyrius yra skirtas maistui šaldyti ir laikyti. Svarbu!

Svarbu!
Šaldiklio skyriuje turi būti -18ºC arba šaltesnė temperatūra, prieš dedant maistą užšaldyti arba laikyti.

Nešaldykite per didelio kiekio maisto produktų vienu metu (ne daugiau kaip 1 kg per 24 val.). Geriausia maisto kokybė išsaugoma tada, kai maistas kuo greičiau visiškai užšaldomas. Šiltą produktą prieš užšaldymą atvėsinkite. Dėl šilumos susiformuos daugiau ledo ir padidės energijos suvartojimas.

Prašome paisyti gamintojo nurodytos maksimalaus saugojimo trukmės.

Atšildyto maisto, kuris po to nebuvo apdorotas (iš jo nebuvo paruoštas patiekalas), jokiomis aplinkybėmis negalima užšaldyti antrą kartą. Esant žemai temperatūrai gali būti pažeistas lengvai užsiliepsnojančių dujų arba skysčių sandarumas.

Sprogimo pavojus!
Šaldiklio skyriuje nelaikykite pakuočių su lengvai užsiliepsnojančiomis medžiagomis, pavyzdžiui, purškalų balionėlių, gesintuvų pripildymo kasečių ir kt.

Į šaldiklį negalima dėti butelių ir skardinių. Jų turiniui užšalus, jie gali pratrūkti, o dideliu kiekiu angliarūgštės prisotinti gėrimai gali net sprogti!
Į šaldiklio skyrių niekada nedėkite limonado, vaisių sulčių, alaus, vyno, šampano ir kt.

Prieš užšaldymą visus maisto produktus reikia supakuoti orui nepralaidžioje pakuotėje, kad jie neišdžiūtų, neprarastų skonio ir jų kvapas nepersiduotų kitiems užšaldytiems produktams.

Dėmesio!
Užšaldytų produktų nelieskite drėgnomis rankomis. Jūsų rankos gali prilipti prie maisto ir oda gali susibraižyti.

Supakuotą maistą dėkite ant šaldiklio skyriaus dugno. Nesušaląs maistas negali liesti jau užšaldyto maisto, kitaip užšaldytas maistas gali pradėti atitirpti.

Patarimai:

Šaldytų produktų pakavimui tinka šios priemonės:

- šaldiklio maišeliai ir polietileno įvyniokliai;
- specialios dėžutės šaldytiems produktams;
- itin stora aliuminio folija.

Maišeliams ir įvyniokliams sandarinti tinka šios priemonės:
- plastikiniai spaustukai;
- gumelės;
- lipni juosta.

Prieš sandarindami, pašalinkite orą iš maišelio, dėl oro šaldytas maistas gali lengviau išdžiūti.

Paruoškite plokščias pakuotes, nes jos greičiau sušąla.

Nepripildykite šaldymo dėžučių skystais ar pastos pavidalo produktais iki kraštų, nes šaldant skysčiai plečiasi.

Ledo kubelių ruošimas

Pripildykite ledo kubelių dėklo 3/4 šaltu vandeniu, įdėkite jį į šaldiklio skyrių ir palikite sušalti.

Norėdami ledo kubelius išimti, palankstykite ledo kubelių dėklą arba kelioms sekundėms pakiškite jį po tekančiu vandeniu.

Svarbu!
Niekada nemėginkite atlaisvinti prišalusio prie šaldiklio skyriaus ledo kubelių dėklo smailiais ar aštriais daiktais, nes galite pažeisti šaltnešio grandinę. Naudokite plastikinį grandiklį.

ATITIRPINIMAS

Šaldytuvas atitirpinamas automatiškai

Šaldytuvo galinė sienelė pasidengia šerkšnu, kai veikia kompresorius, ir atitirpsta, kompresoriui išsijungus. Atitirpusio šerkšno vanduo pats išgaruoja.

Šaldiklio skyriaus atitirpinimas

Naudojant ir kai šaldiklio skyriaus durelės yra atidarytos, šaldiklio skyriuje susidaro šerkšnas. Kartkartėmis pašalinkite šį šerkšną minkštu plastikiniu grandikliu. Jokiu būdu šerkšnui pašalinti nenaudokite kietų ar smailių daiktų.

Šaldiklio skyrių visada reikia atitirpinti, kai šerkšno sluoksnis pasiekia maždaug 4 mm storį, tačiau ne rečiau kaip bent vieną kartą per metus. Atitirpinimui geriausias laikas yra kai prietaisas yra tuščias arba jame yra mažai maisto.

Perspėjimas!
Nenaudokite jokių elektrinių šildymo prietaisų ar kitų mechaninių ar dirbtinių įtaisų atitirpinimo procesui paspartinti, išskyrus šiose naudojimo instrukcijose rekomenduojamus. Nenaudokite atitirpinimo purškiklių, nes jie gali būti kenksmingi Jūsų sveikatai ir (arba) jų sudėtyje gali būti plastikui kenkiančių medžiagų.

Dėmesio!
Užšaldytų produktų nelieskite drėgnomis rankomis. Jūsų rankos gali prilipti prie maisto ir oda gali susibraižyti.

Išimkite šaldytus maisto produktus, suvyniokite juos į kelis laikraščio sluoksnius ir padėkite vėsioje vietoje uždengtus.

Išjunkite prietaisą ir ištraukite jo kištuką iš lizdo arba išimkite saugiklį arba išjunkite grandinės pertraukiklį.

Patarimai:

Galite paspartinti vandens atitirpinimą šaldiklio skyriuje ir uždaryti dureles. Išimkite nukritusius ledo gabalus, kol jie dar visiškai neištirpo.

Atitirpinę kruopščiai išvalykite šaldiklio skyrių (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“).

Prietaiso išjungimas

Prietaisą išjungsite temperatūros reguliatorių pasukę į padėtį „0“.

Jeigu ketinate prietaiso nenaudoti ilgesnį laikotarpį:

Išimkite visas šaldytuve esančias pakuotes.

Išjunkite prietaisą temperatūros reguliatorių pasukę į padėtį „0“.

Ištraukite maitinimo kištuką arba išjunkite ar išjunkite grandinės pertraukiklį ar saugiklį. Kruopščiai išvalykite (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“).

Palikite praviras duris tam, kad viduje nesikauptų nemalonūs kvapai.

PATARIMAI

Normalaus veikimo garsai

Šie garsai girdėti yra normalu prietaisui veikiant:
- Silpnas gurguliavimas ir burbuliavimas iš gyvatukų, kai pumpuojamas šaltnešis;
- Dūzgimas ir pulsuojantis garsas iš kompresoriaus, kai pumpuojamas šaltnešis.
- Staigus traškesys prietaiso viduje dėl terminio plėtimosi (natūralus ir nepavojingas fizikos reiškinys).
- Silpnas spragsėjimas iš temperatūros reguliatoriaus, kai įsijungia ar išsijungia kompresorius.

Energijos taupymo patarimai

- Neatidarinėkite dažnai durelių, nepalikite jų atvirų ilgiau, negu yra būtina.

Šviežių maisto produktų šaldymo patarimai

- Šaldytuve nelaikykite šiltų maisto produktų arba garuojančių skysčių.
- Maisto produktus uždenkite arba įvyniokite, ypač jei jie pasižymi stipriu kvapu.
- Maisto produktus išdėstykite taip, kad aplink juos galėtų laisvai cirkuliuoti oras.

Šaldymo patarimai

Naudingi patarimai:
- Mėsa (visų rūšių): įvyniokite į tinkamas pakuotes ir sudėkite ant stiklinės lentynos, virš daržovių stalčiaus. Laikykite mėsą ne daugiau kaip 1–2 dienas.
- Paruoštus produktus, šaltus patiekalus: uždenkite ir padėkite ant bet kurios lentynos.
- Vaisiai ir daržovės: clean thoroughly and place in a special drawer. Bananų, bulvių, svogūnų ir česnakų, jei jie nesupakuoti, šaldytuve laikyti negalima.
- Sviestą ir sūrį: įdėkite į specialią orui nepralaidžią talpyklę arba suvyniokite į aliuminio foliją ar įdėkite ir polietileno maišelį ir pašalinkite kuo daugiau oro.
- Buteliai: reikia uždaryti kamšteliais ir įdėti į durelėse esančią butelių lentyną arba (jeigu yra) ant grotelių buteliams.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Higienos sumetimais prietaiso vidų, įskaitant vidinius priedus, reikia reguliariai valyti.

Perspėjimas!
Valant prietaisas negali būti prijungtas prie elektros šaltinio.

Elektros smūgio pavojus!
Prieš valant išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo, išjunkite maitinimą, grandinės pertraukiklį ar saugiklį. Niekada nevalykite prietaiso garų valikliu. Elektros dalyse gali kauptis drėgmė – elektros smūgio pavojus!

Karšti garai gali sugadinti plastikines dalis.

Prieš vėl pradedant naudoti prietaisą, jis turi būti sausas.

Svarbu!
Eteriniai aliejai ir organiniai tirpikliai gali paveikti plastikines dalis, pvz.,

- citrinos sultys arba apelsinų žievelių sultys;
- sviesto rūgštis;
- valikliai, kurių sudėtyje yra acto rūgšties.

Saugokite, kad šių medžiagų nepatektų ant prietaiso dalių. Nenaudokite jokių šveičiamųjų valiklių.

Išimkite šaldytą maistą ir maistą iš šaldytuvo. Suvyniokite šaldytą maistą į kelis laikraščių sluoksnius. Sandariai juos uždenkite ir laikykite vėsioje vietoje. Atitirpinkite šaldiklio skyrių prieš valymą (žr. skyrių „Atitirpinimas“).

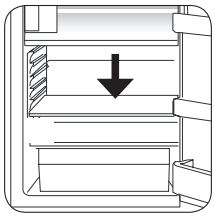
Išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo arba išjunkite srovės išjungiklį ar saugiklį.

Išvalykite prietaisą ir vidaus priedus šluoste ir drungnu vandeniu. Taip pat galima naudoti prekyboje esančius indų ploviklius.

Išvalę perplaukite gėlu vandeniu ir nusausinkite.

Susikaupus dulkėms ant kondensatoriaus padidėja energijos suvartojimas. Todėl kartą per metus rūpestingai išvalykite prietaiso gale esantį kondensatorių švelniu šepetėliu arba dulkių siurbliu.

Patikrinkite galinėje šaldytuvo sienelėje esančią vandens išleidimo angą. Kai viskas išdžiūva, vėl pradėkite naudoti prietaisą.



ENERGIJOS TAUPYMO PATARIMAI

Neįrenkite prietaiso greta viryklių, radiatorių ar kitų šilumos šaltinių. Dėl aukštos aplinkos temperatūros kompresorius ilgiau ir dažniau veikia.

Užtikrinkite pakankamą oro cirkuliaciją ir išmetimą ties prietaiso pagrindo ir prietaiso galine sienele.
Niekada neuždenkite ventiliacijos angų.

Nedėkite į prietaisą šilto maisto. Palaukite, kol šiltas maistas atvės.

Dureles laikykite atviras tik tiek, kiek būtina. Nenustatykite šaltesnės nei būtina temperatūros.

Dėkite į šaldytuvą atšaldytą maistą atitirpinti. Šaldyto maisto šaltis bus panaudotas šaldytuvui vėsinti.

Karštį skleidžiantis kondensatorius, prietaiso galinės sienelės metalinės grotelės visada turi būti švarios.

GEDIMŲ ŠALINIMAS

Požymis	Galima priežastis	Atitaisymo būdas
Prietaisas neveikia.	Prietaisas nejjungtas.	Įjunkite prietaisą.
	Nejkištas arba atsilaisvinęs elektros kištukas.	Įkiškite maitinimo kištuką.
	Perdegė saugiklis arba jis yra su defektais.	Patikrinkite saugiklį ir, jei reikia, pakeiskite jį.
	Lizdas su defektais.	Elektros tinklo gedimus turi taisyti elektrikas.
Prietaisas per daug vėsina.	Nustatyta per žema temperatūra.	Temperatūros reguliatorių pasukite laikinai prie šiltesnės nuostatos.
Maistas per šiltas.	Netinkamai nustatyta temperatūra.	Žr. skyrių „Pirmasis paleidimas“.
	Durelės buvo ilgai paliktos praviros.	Atidarykite dureles tik tuomet, kai reikia.
	Per paskutines 24 valandas į prietaisą buvo įdėta didelis kiekis šilto maisto.	Temperatūros reguliatorių laikinai pasukite prie šaltesnės nuostatos.
	Prietaisas pastatytas prie šilumos šaltinio.	Žr. skyrių „Įrengimo vieta“.
Neveikia vidaus apšvietimas.	Perdegė lemputė.	Žr. skyrių „Lemputės pakeitimas“.
Susidarė labai daug šerkšno, galbūt net ant durelių tarpiklio.	Durelių tarpiklis nesandarus (galbūt po to, kai buvo pakeista durelių atidarymo kryptis).	Atsargiai plaukų džiovintuvu pašildykite nesandarias durelių tarpiklio dalis (naudodami vėsią nuostatą). Tuo pat metu rankomis išformuokite pašildytą durelių tarpiklį, kad jis tinkamai prisitaikytų.
Girdimi nejprasti garsai.	Prietaisas pastatytas nelygiai.	Ρυθμίστε ξανά τα ποδαράκια.
	Prietaisas liečiasi prie sienos arba kitų daiktų.	Μετακινήστε λίγο τη συσκευή.
	Kokia nors dalis, pavyzdžiui, vamzdis prietaiso gale, liečiasi prie kitos prietaiso dalies arba sienos.	Jeigu reikia, atsargiai palenkite tą dalį atokiau.

Pakeitus temperatūros nuostatą, kompresorius neįsijungia iš karto.	Tai normalu ir ne sutrikimas.	Kompresorius įsijungia po kurio laiko.
Vanduo ant grindų arba laikymo lentynose.	Užsikimšo vandens išleidimo anga.	Žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“.

TRIKČIŲ TAISYMAS

Atsarginės dalys:

Šias atsargines dalis galite užsisakyti vietinėje Techninės priežiūros tarnyboje. Jas galite įdėti patys be jokių specialių įgūdžių ar mokymo, pvz.:

- sviesto / sūrio skyrių, kiaušinių laikiklius;
- durelių lentynas;
- vaisių ir daržovių stalčius;
- laikymo lentynas.

Sutrikimą gali sukelti nedidelis gedimas, kurį galite pataisyti patys, naudodamiesi šiais nurodymais. Jeigu Jūsų konkrečiu atveju ši informacija nepadeda, neatlikite prietaisui jokių kitų darbų.

Svarbu!
Tik kompetentingi aptarnavimo inžinieriai gali atlikti šaldytuvų / šaldiklių remonto darbus. Netinkamai atlikti remonto darbai gali sukelti reikšmingą pavojų naudotojui. Jeigu Jūsų prietaisą reikia taisyti, kreipkitės į savo pardavimo atstovą arba vietinį techninės priežiūros centrą.

LEMPUTĖS PAKEITIMAS

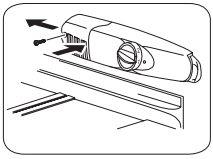
Perspėjimas!
Kyla elektros smūgio pavojus! Prieš keisdami lemputę, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo kištuką, arba išimkite saugiklį ar srovės išjungiklį.

Lemputės duomenys: 220–240 V, maks. 1,5 W

Prietaisą išjungsite temperatūros reguliatorių pasukę į padėtį „0“.

Ištraukite maitinimo laido kištuką.

Norėdami pakeisti lemputę, atsukite sraigtą. Paspauskite lemputės gaubtelį, kaip parodyta, ir pastumkite atgal.



Pakeiskite sugedusią lemputę. Uždėkite lemputės gaubtelį ir įsukite varžtą. Vėl įjunkite šaldytuvą.

Triukšmas veikiant

Šis triukšmas yra būdingas šaldymo prietaisams:

Spragsėjimas

Kai įsijungia ar išsijungia kompresorius, bus girdimas spragsėjimas.

Dūzgimas

Kai veikia kompresorius, girdėsite dūzgimą.

Burbuliavimas

Kai šaltnešis teka į plonus vamzdelius, girdėsis šis garsas

Teškenimas

Burbuliavimas ar teškenimas Netgi išjungus kompresorių, trumpai gali būti girdimas šis triukšmas.

APLINKOS APSAUGA

Ženklas  ant gaminio arba jo pakuotės reiškia, kad šis gaminys nelaikytinas buitinėmis atliekomis. Jį reikia atiduoti į atitinkamą surinkimo punktą, kad elektros ir elektronikos įranga būtų perdirbta. Užtikrindami tinkamą šio gaminio šalinimą, jūs padėsite apsisaugoti nuo galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurios netinkamai šalinant šio gaminio atliekas galėjo atsirasti. Daugiau išsamios informacijos apie šio gaminio perdirbimą gali suteikti Jūsų miesto valdžios institucijos, buitinių atliekų išvežimo tarnyba arba parduotuvė, kurioje įsigijote šį gaminį.

Pakuotės medžiagos

Medžiagos su ♺ simboliu, gali būti pakartotinai panaudotos. Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta.

Prietaiso šalinimas

1. Ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.
2. Nupjaukite elektros laidą ir išmeskite jį.

www.electrolux.com/shop



512012

CE